



PROJEKT TECHNICZNY

NAZWA INWESTYCJI	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18	
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	XXVI	
ADRES INWESTYCJI	Bydgoszcz ul. Ryska 11 Jednostka ewidencyjna: 046101_1 Miasto Bydgoszcz Obręb: 0039 Bydgoszcz Identyfikatory działek ewidencyjnych: 046101_1.0039.15/17 046101_1.0039.15/18	
INWESTOR	Halina Ociepka, Jan Ociepka 	
BRANŻA	Sanitarna	
PROJEKTOWAŁ	SPRAWDZIŁ	OPRACOWAŁ
mgr inż. Rafał Kwiatkowski	mgr inż. Łukasz Wyrowiński	inż. Paweł Łęgowski
mgr inż. Rafał Kwiatkowski Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0344/PWBS/17	mgr inż. Łukasz Wyrowiński Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0289/PWBS/16	



Dokument podpisany
przez RAFAŁ
WOJCIECH
KWIATKOWSKI
Data: 2026.05.11
09:10:07 CEST



Dokument
podpisany przez
Łukasz Maciej
Wyrowiński
Data: 2026.05.11
09:10:46 CEST

Sztum, 05.11.2025 r.

TRADO sp. z o.o.
Plac Wolności 21c/2
82 - 400 Sztum

Tel.: 790 355 042
biuro@trado.com.pl

NIP: 579 228 22 63
KRS: 000 094 90 97
REGON: 521 088 000 000 00

Prawa autorskie zastrzeżone. Niniejszy projekt jest przedmiotem prawa autorskiego i chroniony jest autorskimi prawami osobistymi i autorskimi prawami majątkowymi na podstawie Ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. nr 80 z 2000r., poz. 904)

<u>SPIS ZAWARTOŚCI PROJEKTU</u>	<i>Nr strony</i>
I. CZĘŚĆ OPISOWA	3
1. Dane ogólne	3
1.1 Cel, przedmiot i zakres opracowania	3
1.2 Podstawa opracowania	3
1.3 Określenie inwestora zadania	3
2. Strefa kontrolowana	4
3. Opis projektowanych rozwiązań	4
3.1 Przyłącze wodociągowe	4
3.2 Oznakowanie przewodu wodociągowego	7
3.3 Próba szczelności i dezynfekcji przewodu	7
3.4 Przyłącze kanalizacji sanitarnej	7
3.5 Próba szczelności i odbiór	8
4. Roboty ziemne	9
5. Opinia geotechniczna oraz informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego	9
6. Ochrona przeciwpożarowa	10
7. Uwagi dodatkowe	10
II. DOKUMENTY DOŁĄCZONE DO PROJEKTU	12
1. Oświadczenie projektanta i sprawdzającego o sporządzeniu projektu zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej	12
2. Kopia decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych projektanta i sprawdzającego	13
3. Kopia zaświadczenia o przynależności projektanta i sprawdzającego do właściwej izby samorządu zawodowego	15
III. CZĘŚĆ RYSUNKOWA	17
1. Projekt zagospodarowania terenu	17
2. Profil podłużny przyłącza kanalizacji sanitarnej	18
3. Profil podłużny przyłącza wodociągowego	19
4a. Schemat prowadzenia rurociągów w wykopie	20
4b. Schemat prowadzenia rurociągów w wykopie	21
5. Schemat miejsca włączenia oraz studni wodomierzowej	22
6. Schemat studzienki kanalizacyjnej ø1200 bet.	23
7. Schemat studzienki kanalizacyjnej ø600PP	24

I. CZĘŚĆ OPISOWA

1. Dane ogólne

1.1 Cel, przedmiot i zakres opracowania

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest budowa przyłącza kanalizacji sanitarnej Ø160 oraz przyłącza wodociągowego Ø40 w miejscowości Bydgoszcz ul. Ryska 11.

dz. nr 15/17, 15/18 obręb 0039 Bydgoszcz

Kategoria obiektu budowlanego: XXVI - sieci, jak: elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe

Całkowita długość projektowanego uzbrojenia terenu wynosi:

- Przyłącze wodociągowe Ø40: 2,85 mb
- Przyłącze kanalizacji sanitarnej Ø160: 4,45 mb

1.2 Podstawa opracowania

Podstawę opracowania stanowią:

- Zlecenie inwestora
- Mapa sytuacyjno-wysokościowa do celów projektowych w skali 1:500
- Uzgodnienia między branżowe
- Uzgodnienia z Inwestorem
- Wizja lokalna
- Warunki techniczne nr **RT.405/0729/2025 z dn. 29.10.2025r.** wydane przez **MWiK w Bydgoszczy sp. z o.o.**
- Normy branżowe i zakładowe
- Ustawa z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz.U.Nr 72 poz. 747 z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 14 stycznia 2002 r., w sprawie określenia przeciętnych norm zużycia wody (Dz. U. 2002 nr 8 poz. 70)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i usytuowanie. (t.j. Dz.U. 2022 poz. 1225)
- Literatura:
 - J.Guzik "Instalacje Wodociągowe i Kanalizacyjne
 - J.Guzik, A.Guzik "Wodociągi i Kanalizacja Zewnętrzna"

1.3 Określenie inwestora zadania

Inwestorem dla przedmiotowego działania są:

Halina Ociepka, Jan Ociepka



2. Strefa kontrolowana

Na podstawie art. 34 ust. 3 pkt. 5 Prawa Budowlanego - obszar oddziaływania inwestycji zamyka się w granicach działek, przez które przechodzą projektowane rurociągi sanitarne. Inwestycja nie narusza interesów właścicieli działek sąsiednich.

Po rozważeniu wymaganych odległości od innych obiektów wyznaczono obszar oddziaływania inwestycji na 1,0m w każdą stronę od projektowanych rurociągów (w tej strefie nie będzie można wznosić nowej zabudowy).

3. Opis projektowanych rozwiązań

3.1 Przyłącze wodociągowe

Projektowane przyłącze wodociągowe zostanie wykonane w celu umożliwienia zaopatrzenia w wodę nieruchomości zlokalizowanej w ul. Ryskiej 11 w Bydgoszczy na działce nr 15/18.

Projektowane przyłącze wodociągowe należy wykonać z rur polietylenowych Ø40 x 3,7 PE HD 100-RC SDR 11 PN 16 w oparciu o normę PN-EN 12201-2+A1:2013-12 „systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do przesyłania wody oraz do ciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Polietylen (PE) – Część 2: Rury”. Przyłącze wodociągowe wykonać z jednego odcinka przewodu od włączenia w sieć wodociągową do pierwszego zaworu odcinającego przed wodomierzem.

Włączenie projektowanego przyłącza wodociągowego Ø40 PE do projektowanego (wg odrębnego opracowania) wodociągu Ø90 PE (na terenie dz. nr 15/17) nastąpi za pomocą opaski do nawiercania do rur PE z gwintem wewnętrznym 1 1/4". Za opaską należy zamontować zasuwę DN32 gwintowaną z gwintem zewnętrznym i wewnętrznym 1 1/4". Zasuwę należy połączyć z projektowanym przyłączem wodociągowym Ø40 PE za pomocą wysokociśnieniowej złączki do rur PE z gwintem zewnętrznym 1 1/4". Zasuwę należy zamontować wraz z trzpieniem regulacyjnym, obudową do zasuw oraz uliczną skrzynką wodociągową wykonaną z PE HD. Należy oznakować skrzynkę tabliczką informacyjną z domiarem, zamontowaną na słupku stalowym Ø40 pomalowanym na kolor niebieski.

Armaturę na trasie projektowanego przyłącza wodociągowego należy wykonać z żeliwa sferoidalnego EN-GJS 400-15 zabezpieczoną antykorozyjnie farbą epoksydową o grubości min. 250 mikronów.

Wymagania dotyczące użytych materiałów:

➤ Obudowy do zasuw

- obudowa zasuw teleskopowa, pręt zabezpieczony antykorozyjnie o profilu kwadratowym,
- kapturek trzpienia oraz elementy teleskopu przymocowane i połączone w sposób uniemożliwiający przypadkowe rozłączenie,
- rura osłonowa z tworzywa sztucznego,
- rozwiązanie umożliwiające ustawienie obudowy w dowolnej wysokości,
- osłona uniemożliwiająca przedostawanie się zanieczyszczeń do wnętrza obudowy,
- element zabezpieczający przypadkowe zsuniecie obudowy z wrzeciona zasuw (np.: zawleczka, zatrzask, itp.),
- kapturek trzpienia (górny) i kostka dolna (orzech) obudowy wykonane z żeliwa sferoidalnego,
- zasuw i obudowy do zasuw jednego producenta.

➤ Trzpień teleskopowe

- trzpień teleskopowe połączone z zasuwą lub zasuwką w sposób uniemożliwiający przypadkowe rozłączenie (zawleczka, śruba kontrująca, trzpień nakręcany na zasuwkę, wykonany na zatrzask itp.),
- konstrukcja teleskopu uniemożliwiająca przypadkowe rozdzielanie elementów teleskopowych,
- kapturek trzpienia (górny) i kostka dolna (orzech) trzpienia wykonane z żeliwa sferoidalnego EN-GJS-400 zgodnie z PN-EN 1563,
- zasuwki i trzpień teleskopowe jednego producenta.

➤ Skrzynki do zasuw

- pokrywa skrzynki wykonana z żeliwa szarego,
- korpus skrzynki w jezdniach, placach i chodnikach wykonany z żeliwa szarego, pokryty powłoką antykorozyjną, w terenach zielonych dopuszcza się stosowanie korpusu z tworzywa sztucznego,
- w przypadku korpusu i pokrywy wykonanych z żeliwa, gniazdo wraz z pokrywą skrzynki wykonane stożkowo,
- wszystkie skrzynki umieszczone w terenach nieutwardzonych obrukowane w promieniu min. 0.50 m,
- wymiary skrzynek do zasuw i zasuwek wg PN-M-74081:1998 rodzaj B.

➤ Łączniki na PE/PVC

- ciśnienie nominalne PN 10, owiercenie kołnierzy na PN 10,
- wykonanie z żeliwa sferoidalnego EN-GJS-400 lub EN-GJS-500-7 wg PN-EN 1563, stali nierdzewnej wg PN-EN 10088-1 lub stali konstrukcyjnej,
- wszystkie odkryte elementy żeliwne zabezpieczone antykorozyjnie farbą epoksydową naniesioną metodą elektrostatyczną zgodnie z normą DIN 30677 lub pokryte powłoką nylonową, grubość powłoki ochronnej min. 250 mikronów, odporność na przebicie metodą iskrową 3000 V, przyczepność powłoki do malowanego podłoża - min. 12 N/mm²,
- śruby, nakrętki, podkładki ze stali nierdzewnej lub pokryte powłoką antykorozyjną pozwalającą na ponowne odkręcenie nakrętki bez zniszczenia powłoki,
- uszczelnienia elastomerowe dopuszczone do kontaktu z wodą pitną,
- łącznik musi posiadać pierścień zaciskowy wykonany z materiału odpornego na korozję, który uniemożliwia wysunięcie się rury z łącznika podczas eksploatacji,
- wewnątrz rury należy stosować tuleje wzmacniającą ze stali nierdzewnej.

➤ Śruby, nakrętki, podkładki

- wszystkie połączenia kołnierzowe łączyć za pomocą śrub, nakrętek i podkładek wykonanych ze stali ocynkowanej ogniowo lub stali nierdzewnej,
- należy stosować podkładkę zarówno pod łbem śruby jak i pod nakrętką.

Dla zarejestrowania ilości pobranej wody należy zamontować wodomierz skrzydełkowy jednostrumieniowy, suchobieżny min. klasy R160. Wodomierz należy montować zgodnie z PN-B/10720 „Zabudowa zestawów wodomierzowych”. Przed i za wodomierzem zainstalować zawory

odcinające grzybkowe lub klinowe o średnicy nominalnej przewodu przyłącza wodociągowego. Zawory odcinające i wodomierz umieszczone w studni wodomierzowej Ø500 przeznaczonej na zestaw wodomierzowy, na terenie działki inwestora (dz. nr 15/18). Studzienka musi spełniać wymogi określone w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” z dnia 15.04.2022r. (Dz. U. z 2022r. poz. 1225, § 116 i 117).

W studni wodomierzowej za wodomierzem głównym, należy zamontować zawór antyskażeniowy typu EA (zgodnie z normą PN-EN 1717:2003 „zawory antyskażeniowe”) oraz kurek spustowy, w celu ochrony wody pitnej przed możliwością skażenia wtórnego, czyli spowodowanego przepływem zwrotnym.

Montaż przyłącza z PE może realizować jedynie wykonawca legitymujący się odpowiednim doświadczeniem w budowie sieci wodociągowych oraz posiadający stosowne uprawnienia. Technologia montażu, stosowane materiały i urządzenia muszą być zgodne z opracowaną i zatwierdzoną kartą technologiczną.

Obliczenia przyłącza wodociągowego.

Obliczenia parametrów przyłącza wodociągowego dokonano na podstawie normy PN-92/B-01706.

Wg powyższej normy przepływ obliczeniowy dla budynków mieszkalnych oblicza się ze wzoru:

$$q = 0.682 \times (\sum q_n)^{0.45} - 0.14 \text{ [dm}^3/\text{s]}, \text{ dla } 0,07 \leq \sum q_n \leq 20 \text{ dm}^3/\text{s}, \text{ lub}$$

$$q = 1,7 \times (\sum q_n)^{0.21} - 0.7 \text{ [dm}^3/\text{s]}, \text{ dla } \sum q_n > 20 \text{ dm}^3/\text{s}$$

Objaśnienia:

q_n – normatywny wypływ z punktów czerpalnych, $[\text{dm}^3/\text{s}]$,

$\sum q_n$ – suma wszystkich normatywnych wypływów z punktów czerpalnych obsługiwanych przez wymiarowany odcinek instalacji, $[\text{dm}^3/\text{s}]$,

q – przepływ obliczeniowy, $[\text{dm}^3/\text{s}]$

Obliczenia dla budynku jednorodzinnego (jeden lokal):

Rodzaj punktu czerpalnego	Średnica	Ilość	Wypływ normatywny [dm³/s]		Suma wypływów [dm³/s]	
Pralka automatyczna	Dn 15	1	0.25		0.25	
Zmywarka do naczyń		1	0.15		0.15	
Bateria wannowa		1	0.15	0.15	0.15	0.15
Zlewozmywak		1	0.07	0.07	0.07	0.07
Umywalka		2	0.07	0.07	0.14	0.14
Płuczka zbiornikowa		2	0.13		0.26	
RAZEM					1.02	0.36

$$\sum q_n = 1.02 + 0.36 \text{ [dm}^3/\text{s]} = 1.38 \text{ [dm}^3/\text{s]}$$

Ponieważ obliczona $\sum q_n$ jest mniejsza od 20 dm³/s, przepływ obliczeniowy obliczamy ze wzoru:

$$q = 0.682 \times (\sum q_n)^{0.45} - 0.14 \text{ [dm}^3/\text{s]}$$

$$q = 0.682 \times (1.38)^{0.45} - 0.14 \text{ [dm}^3/\text{s]}$$

$$q = 0.65 \text{ [dm}^3\text{/s]} \text{ lub } 2.34 \text{ [m}^3\text{/h]}$$

Nominalny strumień objętości $q_n = 2.34 \text{ m}^3\text{/h}$

Maksymalny strumień objętości $q_{\max} = 4.68 \text{ m}^3\text{/h}$

Średnica wodomierza DN 20,

Średnica przyłącza wodociągowego dn 40mm

Do pomiaru ilości zużytej wody należy zastosować wodomierz skrzydełkowy min. klasy R160.

3.2 Oznakowanie przewodu wodociągowego.

W trakcie zasypywania przewodu wodociągowego z PE na wysokości 0,5 m od górnej krawędzi rury powinna być ułożona taśma ostrzegawcza koloru niebieskiego o szerokości 0,2 m. Taśma wyprowadzona do skrzynki zasuwowej. W celu umożliwienia identyfikacji położenia rurociągu wodociągowego po zasypaniu do górnej tworzącej przewodów wodociągowych należy zamocować drut sygnalizacyjny, miedziany DY6 z wyprowadzeniem do skrzynek do zasuw.

Oznakowanie uzbrojenia przewodu wodociągowego należy wykonać za pomocą opisanych tabliczek informacyjnych, wykonanych z materiałów odpornych na promienie UV, usytuowane trwale, w widocznym miejscu.

3.3 Próba szczelności i dezynfekcji przewodu.

Przed zasypaniem przyłącze wodociągowe należy poddać próbie hydraulicznej zgodnie z normą PN-B-10725:1997.

Po zmontowaniu przewodów, a przed oddaniem ich do eksploatacji należy zgodnie z wymaganiami PN-EN 805:2002 przeprowadzić w trzech etapach próby:

- a) próbę wstępną przy zastosowaniu ciśnienia roboczego – 6 bar. Czas trwania próby 24 h.
- b) próbę spadku ciśnienia przy ciśnieniu próbnym – 10 bar
- c) główną próbę ciśnieniową przeprowadzić przy ciśnieniu próbnym – 10 bar metodą ubytku wody.

Czynnikiem wykorzystanym do prób będzie woda pitna wodociągowa. Próby przeprowadzić przed zasypaniem przewodu wodociągowego dla miejsc z wykonanymi na budowie połączeniami.

Próbie wstępną należy przeprowadzić po ustabilizowaniu temperatury czynnika próbnego. Wymagany czas stabilizacji - nie mniej niż 2 godziny po zakończeniu napełniania wodą.

Próbie spadku ciśnienia i główną próbę ciśnieniową prowadzić metodą ubytku wody, a czas przeprowadzania tych prób będzie trwał po 0,5 godziny. Podczas prowadzenia próby należy w sposób ciągły w czasie rejestrować zmiany temperatury i ciśnienia czynnika. Po przeprowadzeniu pozytywnej próby szczelności należy przeprowadzić czyszczenie przewodu wodociągowego polegające na przepuszczeniu wody wodociągowej. Czyszczenie należy połączyć z procedurą statyczną z użyciem wody wodociągowej i środka do dezynfekcji.

3.4 Przyłącze kanalizacji sanitarnej.

Projektuje się przyłącze kanalizacji sanitarnej w oparciu o normę PN-EN 752:2008 "Zewnętrzne systemy kanalizacyjne. Wymagania".

Przyłącze kanalizacji sanitarnej wykonać z rur kanalizacyjnych Ø160 x 4,7 PVC SN8 SDR 34 o ścianach jednorodnych odpowiadających normie PN-EN 1401-1:2009 ze spadkiem 3,8% na odcinku od włączenia do projektowanej (wg odrębnego opracowania) studzienki Sk1 Ø 1200 bet. na terenie dz. nr 15/17 obr. 0039 w ul. Ryskiej do projektowanej studzienki Aks Ø 600 PP na terenie

działki Inwestora (dz. nr 15/18). Włączenie do projektowanej (wg odrębnego opracowania) studzienki Sk1 wykonać przy użyciu wiertnicy z zastosowaniem przejścia szczelnego. Studnia Aks z rurą teleskopową Ø 600 z uszczelką i włączem typu ciężkiego na stożku odciażającym TAR 600, rura trzonowa karbowana Ø 600 z PP, kineta przepływowa Ø 600 z PP. Projektowana studnia Aks z tworzywa sztucznego zgodna z normami PN-EN 13598-1 lub PN-EN 13598-2 oraz PN-EN 476.

Właz / wpust do studni żeliwny Ø 600 klasy B125. Właz studni wyregulować do rzędnych terenu. W terenie nieutwardzonym wykonać obruk w promieniu 1,0m od osi wjazdu z wykorzystaniem kostki betonowej kwadratowej szarej lub obruku kamiennego.

Obliczenia przyłącza kanalizacji sanitarnej.

Obliczenia parametrów przyłącza kanalizacji sanitarnej dokonano na podstawie normy PN-EN 12056-2:2002.

Wg powyższej normy natężenie przepływu ścieków dla budynków mieszkalnych oblicza się ze wzoru:

$$Q_{ww} = K \times (\sum DU)^{0.5}$$

Objaśnienia:

Q_{ww} – natężenie przepływu ścieków, [dm³/s],

$\sum DU$ – suma odpływów jednostkowych, [dm³/s],

K – współczynnik częstości

Obliczenia dla budynku jednorodzinnego (jeden lokal):

Urządzenie	Ilość	Odpływ [dm ³ /s]	Suma odpływów [dm ³ /s]
Pralka automatyczna	1	1.50	1.50
Zmywarka do naczyń	1	0.80	0.80
Bateria wannowa	1	0.80	0.80
Zlewozmywak	1	0.80	0.80
Umywalka	2	0.50	1.00
Płuczka zbiornikowa	2	2.00	4.00
RAZEM			8.90

$$Q_{ww} = 0.5 \times (8.90)^{0.5} \text{ [dm}^3\text{/s]}$$

$$q = 1.49 \text{ [dm}^3\text{/s]} \text{ lub } 5.36 \text{ [m}^3\text{/h]}$$

Przyjęto przyłącze kanalizacyjne o minimalnej dopuszczonej przez MWiK średnicy Ø160 PVC. Przewód układać ze spadkiem nie mniejszym niż 1,5% w kierunku sieci kanalizacyjnej.

3.5 Próba szczelności i odbiór

Wymagana jest potwierdzona szczelność sytemu na krótkotrwałe testy ciśnieniowe do 2,5 bar oraz całkowitą odporność na wysokociśnieniowe płukanie według projektu postępowania normatywnego CEN/DIN V 19517: 120 bar dla testu ruchomego oraz 340 bar dla testu stacjonarnego.

Odbioru przewodów kanalizacji sanitarnej należy dokonać zgodnie z normą PN-84/B-10735 „Przewody kanalizacyjne, wymagania i badania przy odbiorze”.

Cały system rur i kształtek użytych przy budowie sieci kanalizacji sanitarnej powinien posiadać dodatkowy pierścień stabilizujący np: Power-Lock, zapobiegający przed wysunięciem się z kielicha w czasie wykonywania połączenia. Przewody kanalizacyjne układać należy kielichami w kierunku przeciwnym do przepływu ścieków.

4. Roboty ziemne

Roboty ziemne wykonywać zgodnie z obowiązującą normą PN-B-10736:1999.

Projektowane rurociągi należy ułożyć na następujących głębokościach (licząc do dna przewodu):

- przewody wodociągowe – ok. 2.00-2.14m
- przewody kanalizacyjne – ok. 1.80-1.90m

W gruntach spoistych kat. III - IV i wyższe przewody należy układać na podsypce z piasku o grub. 10 cm (woda) i 20 cm (kanalizacja) oraz obsypać piaskiem do grub. 30 cm w każdym miejscu ponad najwyższy punkt zewnętrznej powierzchni rury. Stopień zagęszczenia gruntu w wykopach powinien wynosić przy prowadzeniu rurociągu pod terenami nieutwardzonymi 0,95. W miejscach, gdzie trasa projektowanego rurociągu przebiega pod istniejącymi drogami gruntowymi, grunt należy zagęścić tak aby uzyskać wskaźnik zagęszczenia gruntu $I_s = 0,98$.

Zasypywanie wykopów do wysokości 30 cm nad górną krawędź rurociągów wykonać piaskiem ręcznie ze starannym ubiciem gruntu, szczególnie po obu stronach rurociągów. W gruncie używanym do zasypywania rurociągów nie może występować gruz, kamienie i inne ciężkie przedmioty, które mogą spowodować uszkodzenie instalacji.

Pozostałą część wykopów zasypać mechanicznie warstwami z ubiciem gruntu na całej wysokości wykopu.

Na odcinkach, gdzie występuje grunt nienośny lub z dużą ilością gruzu i kamieni należy wykonać całkowitą wymianę gruntu.

Prace ziemne należy wykonać starannie, przestrzegając następujących zasad:

- prace ziemne powinny być wykonane w takiej kolejności, aby było możliwe łatwe odprowadzenie wód opadowych poza teren wykopu
- wykop powinien być chroniony przed napływem do niego wód opadowych i przemarzaniem gruntu
- wykop powinien być wykonany w taki sposób, aby nie naruszono naturalnej struktury gruntu w dnie wykopu.

Na odcinku, wykonywanym w wykopie otwartym gdzie występuje kolizja z uzbrojeniem podziemnym, prace należy wykonywać ręcznie na długości 1,5 m (0,75 m za i przed kolizją).

Wykopy pod rurociągi do głębokości 1,5 m można wykonywać jako nieszalowane o skarpach pionowych. Wykopy głębsze niż 1,5 m należy wykonywać jako szerokoprzestrzenne o nachyleniu skarpy 1:3 lub szalowane. Wykopy powinny być wykonywane bez zbędnego przegłębiania dna.

5. Opinia geotechniczna oraz informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego

Na podstawie przeprowadzonych badań podłoża gruntowego oraz zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz.U. 2012 poz. 463),

projektowane przyłącze wodociągowe należy zaliczyć do I kategorii, a projektowane przyłącze kanalizacji sanitarnej do II kategorii geotechnicznej. Warunki gruntowe dla projektowanego zamierzenia budowlanego ustala się jako proste. W czasie prac terenowych nie zaobserwowano przejawów wody gruntowej do głębokości wykonywanych badań, tj. 4,0 metra w związku z czym nie przewiduje się konieczności odwadniania wykopów. Ze względu na charakter inwestycji oraz technologię budowy zmianie nie ulegnie rzeźba terenu, nie nastąpi zmiana stosunków wodnych (nie ulegną zmianie warunki zasilania i drenażu wód podziemnych) oraz nie nastąpią utrudnienia w odprowadzaniu nadmiaru wód opadowych/roztopowych. W przypadku natrafienia na w trakcie realizacji robót na istniejący drenaż należy go bezwzględnie zachować lub przełożyć zachowując spójność systemu drenażowego całego obszaru.

6. Ochrona przeciwpożarowa

Projektowane przyłącze wodociągowe ma na celu uzbrojenie w wodę nieruchomości znajdującej się na działce nr 15/18 obręb 0039 Bydgoszcz w ul. Ryskiej 11 w Bydgoszczy. Przyłącze wodociągowe nie jest projektowane jako element przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę i nie będzie wyposażone w hydranty zewnętrzne ani wewnętrzne. Projektowane przyłącze realizowane jest wyłącznie na potrzeby bytowo-gospodarcze przedmiotowej działki.

Zgodnie z §3 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 5 sierpnia 2023 r. w sprawie uzgadniania projektu zagospodarowania działki lub terenu, projektu architektoniczno-budowlanego, projektu technicznego oraz projektu urządzenia przeciwpożarowego pod względem zgodności z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej (Dz.U. z 2023 poz. 1563) projektowane przyłącze wodociągowe oraz projektowane przyłącze kanalizacji sanitarnej nie zaliczają się do obiektów budowlanych istotnych ze względu na konieczność zapewnienia ochrony życia, zdrowia, mienia lub środowiska przed pożarem, klęską żywiołową lub innym miejscowym zagrożeniem, których projekty zagospodarowania działki lub terenu, projekty architektoniczno-budowlane oraz projekty techniczne wymagają uzgodnienia – projektowany obiekt budowlany nie stanowi źródła wody do celów przeciwpożarowych.

Projektowane zamierzenie budowlane nie obejmuje budowy, przebudowy ani zmiany układu dróg pożarowych. Przedmiotowy zakres inwestycji nie wpływa na istniejące warunki dojazdu dla jednostek ochrony przeciwpożarowej.

7. Uwagi dodatkowe

- Rurociągi sanitarne należy wykonać zgodnie z projektem technicznym. Wszystkie użyte do budowy materiały i urządzenia muszą być nowe, oznakowane oraz posiadać dokumenty atestacyjne dopuszczające do obrotu w krajach UE zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2021 r. poz. 1213). Materiały powinny spełniać wymagania obowiązujących norm i przepisów, muszą być bezpieczne (posiadać certyfikat bezpieczeństwa – o ile dotyczy), nie mogą mieć negatywnego wpływu na środowisko ani emitować promieniowania wyższego od dopuszczalnego.
- Po zakończeniu prac należy dostarczyć do MWiK sp. z o.o. mapy z geodezyjną inwentaryzacją powykonawczą przyłączy, protokoły z prób ciśnienia i szczelności oraz wynik bakteriologicznego badania wody wykonanego przez akredytowane laboratorium.
- O rozpoczęciu prac należy powiadomić inspektora Działu Technicznego MWiK sp. z o.o.
- Zabrania się uruchamiania rurociągów sanitarnych przed odbiorem technicznym.

- Przed przystąpieniem do robót ziemnych należy zawiadomić zainteresowane instytucje oraz gestorów sieci podziemnych w terminach określonych w uzgodnieniach branżowych.
- Podczas układania rurociągów sanitarnych należy zastosować się do uwag zawartych w uzgodnieniach z właścicielami dróg oraz gestorami uzbrojenia podziemnego.
- Trasa uzbrojenia powinna być geodezyjnie odtworzona w terenie przed rozpoczęciem robót. Przed zasypaniem wykopów należy zlecić wykonanie inwentaryzacji powykonawczej trasy i rzędnych posadowienia przewodów przez uprawnioną jednostkę geodezyjną.
- W strefie bezpośredniego zbliżenia do istniejącego uzbrojenia wykopy prowadzić ręcznie z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- Roboty ziemne i montażowe w rejonie czynnych sieci oraz linii energetycznych wykonywać ręcznie.
- W przypadku natrafienia na niezainwentaryzowane uzbrojenie podziemne roboty należy przerwać i ustalić jego użytkownika.
- Nieprzewidziane w niniejszym projekcie technicznym sytuacje, które wynikną w trakcie robót wyjaśnione zostaną na budowie przez projektanta w ramach nadzoru autorskiego.
- Stosować się bezwzględnie do instrukcji montażowej układania w gruncie rurociągów z PE /PVC wydanych przez producenta rur.
- **Montaż rurociągów z PE może realizować jedynie wykonawca legitymujący się odpowiednim doświadczeniem w budowie przewodów wodociagowych. Zgrzewacze powinni posiadać aktualne uprawnienia zgrzewacza rur polietylenowych natomiast zgrzewarki powinny posiadać aktualne przeglądy techniczne. Technologia montażu, stosowane materiały i urządzenia muszą być zgodne z opracowanym i zatwierdzonym przez inspektora nadzoru Wnioskiem Materiałowym.**
- Niniejsze opracowanie projektowe jest pracą autorską. Wszelkie odstępstwa i zmiany od tego opracowania na etapie wykonawstwa muszą być uzgodnione przez autora projektu.

mgr inż. Rafał Kwiatkowski

II. DOKUMENTY DOŁĄCZONE DO PROJEKTU

OŚWIADCZENIE

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 Prawa Budowlanego (tj. Dz.U. 2025 poz. 418) oświadczam, że opracowany przeze mnie projekt techniczny został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

INWESTOR		Halina Ociepka, Jan Ociepka 	
NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO		Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18	
ADRES I KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO		Bydgoszcz ul. Ryska 11 kat. XXVI	
POZOSTAŁE DANE ADRESOWE		Jednostka ewidencyjna: 046101_1 Miasto Bydgoszcz Obręb: 0039 Bydgoszcz Identyfikatory działek ewidencyjnych: 046101_1.0039.15/17 046101_1.0039.15/18	
FUNKCJA	IMIĘ I NAZWISKO	DATA OPRACOWANIA	PIECZĘĆ I PODPIS
Projektant	mgr inż. Rafał Kwiatkowski	05.11.2025 r.	mgr inż. Rafał Kwiatkowski Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0344/PWBS/17
Sprawdzający	mgr inż. Łukasz Wyrowiński		mgr inż. Łukasz Wyrowiński Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0289/PWBS/16

Gdańsk, dnia 29 grudnia 2017 r.

sygn. akt. 283/POM/OKK/17

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1725 ze zm.) i art. 12 ust. 2, ust. 3 i ust. 4e pkt 3, art. 14 ust. 1 pkt 4b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1332 ze zm.) oraz § 10 i § 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielných funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2014 r. poz. 1278) i art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1257 ze zm.), po ustaleniu, że spełnione zostały warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym,

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna
Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa
stwierdza, że:

Pan Rafał Wojciech Kwiatkowski
magister inżynier inżynierii środowiska

otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
numer ewidencyjny: POM/0344/PWBS/17

do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

Pan Rafał Wojciech Kwiatkowski upoważniony jest:

I. Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1-5, art. 13 ust. 3 i 4 ustawy Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1332 ze zm.), w szczególności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, bez ograniczeń do:

- projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- kierowania wytworzeniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów,
- wykonywania nadzoru inwestorskiego.

II. Na podstawie § 10 i § 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielných funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2014 r. poz. 1278) uprawnienia niniejsze uprawniają do:

- sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie specjalności niniejszych uprawnień,
- projektowania obiektu budowlanego i kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektami budowlanymi, takim jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne.

Potwierzenie

Od decyzji niniejszej służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, ze siedzibą w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Inżynierów Budownictwa w Gdańsku, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Zgodnie z treścią art. 127a ustawy Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257): § 1. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. § 2. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez stronę odwołanie od decyzji staje się ostateczne i prawomocne. W przypadku złożenia przez stronę oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do odwołania od decyzji określonego w § 2) stronie nie przysługuje prawo do odwołania się ani skargi do sądu administracyjnego.

Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:

ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr inż. Marek Węziolowski

ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO

Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

mgr inż. Maciej Malinowski

CZŁONEK

Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

prof. dr hab. inż. Ziemowit Suligowski

Oryginał:
1. Pan Rafał Wojciech Kwiatkowski

**Potwierdzam zgodność
z oryginałem**

POMORSKA OKRĘGOWA
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA
40-303 Gdańsk, ul. Kierciepasa 47/55
Tel. 58-324-88-77, fax 58-361-44-90

Gdańsk, dnia 30 grudnia 2016 r.

sygn. akt. 320/POM/OKK/15

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1725 ze zm.) i art. 12 ust. 2, ust. 3 i ust. 4c pkt 3, art. 14 ust. 1 pkt 4b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 290 ze zm.) oraz § 10 i § 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2014 r. poz. 1278) i art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 23 ze zm.), po ustaleniu, że spełnione zostały warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym,

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

stwierdza, że:

Pan **Lukasz Maciej Wyrowiński**
magister inżynier inżynierii środowiska

otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
numer ewidencyjny: POM/0289/PWBS/16

do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w szczególności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

Pan **Lukasz Maciej Wyrowiński** upoważniony jest:

I. Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1-5, art. 13 ust. 3 i 4 ustawy Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 290 ze zm.), w szczególności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych, bez ograniczeń do:

- a) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- b) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- c) kierowania wytworzeniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytworzenia tych elementów,
- d) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
- e) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.

II. Na podstawie § 10 i § 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2014 r. poz. 1278) uprawnienia niniejsze uprawniają do:

- 1) sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie specjalności niniejszych uprawnień,
- 2) do projektowania obiektu budowlanego i kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociagowe i kanalizacyjne.

Powzwanie

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:
ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr inż. Marek Wędołowski



ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

mgr inż. Maciej Malinowski

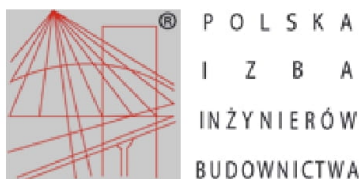
CZŁONEK

Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

prof. dr hab. inż. Ziemowit Suligowski

Otrzymuje:
1. Pan **Lukasz Maciej Wyrowiński**

Potwierdzam zgodność
z oryginałem



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

POM-PGY-621-TRI *

Pan Rafał Wojciech Kwiatkowski o numerze ewidencyjnym POM/IS/0137/18

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-11 roku przez:

Krzysztof Wilde, Przewodniczący Rady Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

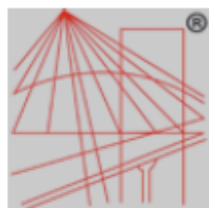
§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



*Potwierdzam zgodność
z oryginałem*



P O L S K A
I Z B A
I N Ż Y N I E R Ó W
B U D O W N I C T W A

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

POM-N1D-HRX-K38 *

Pan Łukasz Maciej Wyrowiński o numerze ewidencyjnym POM/IS/0055/17

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-01-27 roku przez:

Krzysztof Wilde, Przewodniczący Rady Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

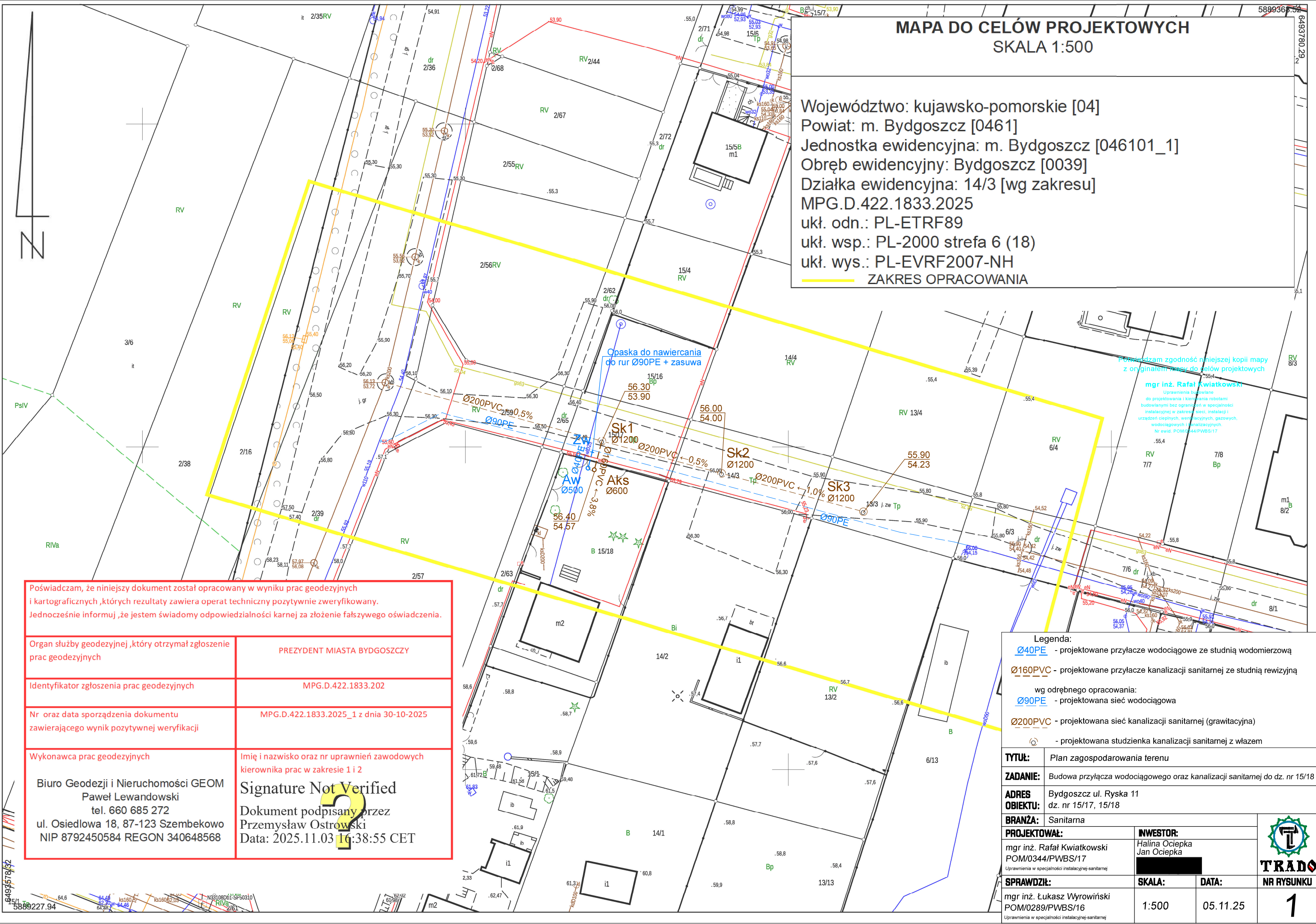
Zgodnie z art. 78¹ K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

*Potwierdzam zgodność
z oryginałem*



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500

Województwo: kujawsko-pomorskie [04]
Powiat: m. Bydgoszcz [0461]
Jednostka ewidencyjna: m. Bydgoszcz [046101_1]
Obręb ewidencyjny: Bydgoszcz [0039]
Działka ewidencyjna: 14/3 [wg zakresu]
MPG.D.422.1833.2025
ukł. odn.: PL-ETRF89
ukł. wsp.: PL-2000 strefa 6 (18)
ukł. wys.: PL-EVRF2007-NH
ZAKRES OPRACOWANIA

Potwierdzam zgodność niniejszej kopii mapy z oryginałem mapy do celów projektowych

mgr inż. Rafał Kwiatkowski
Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych.
Nr ewid. POM/0344/PWBS/17

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

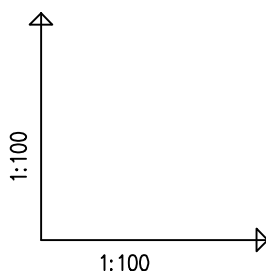
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie prac geodezyjnych	PREZYDENT MIASTA BYDGOSZCZY
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	MPG.D.422.1833.202
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	MPG.D.422.1833.2025_1 z dnia 30-10-2025
Wykonawca prac geodezyjnych	Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac w zakresie 1 i 2
Biuro Geodezji i Nieruchomości GEOM Paweł Lewandowski tel. 660 685 272 ul. Osiedlowa 18, 87-123 Szembekowo NIP 8792450584 REGON 340648568	Signature Not Verified Dokument podpisany przez Przemysław Ostrowski Data: 2025.11.03 16:38:55 CET

Legenda:			
Ø40PE - projektowane przyłącze wodociągowe ze studnią wodomierzową			
Ø160PVC - projektowane przyłącze kanalizacji sanitarnej ze studnią rewizyjną			
wg odrębnego opracowania:			
Ø90PE - projektowana sieć wodociągowa			
Ø200PVC - projektowana sieć kanalizacji sanitarnej (grawitacyjna)			
- projektowana studzienka kanalizacji sanitarnej z włazem			
TYTUŁ:	Plan zagospodarowania terenu		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES	Bydgoszcz ul. Ryska 11		
OBIEKTU:	dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		
PROJEKTOWAŁ:	mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej		INWESTOR:
		Halina Ociepka Jan Ociepka	TRADO NR RYSUNKU 1
SPRAWDZIŁ:	mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	SKALA:	
		1:500	
		DATA:	05.11.25

PROFIL PODŁUŻNY PRZYŁĄCZA KANALIZACJI SANITARNEJ

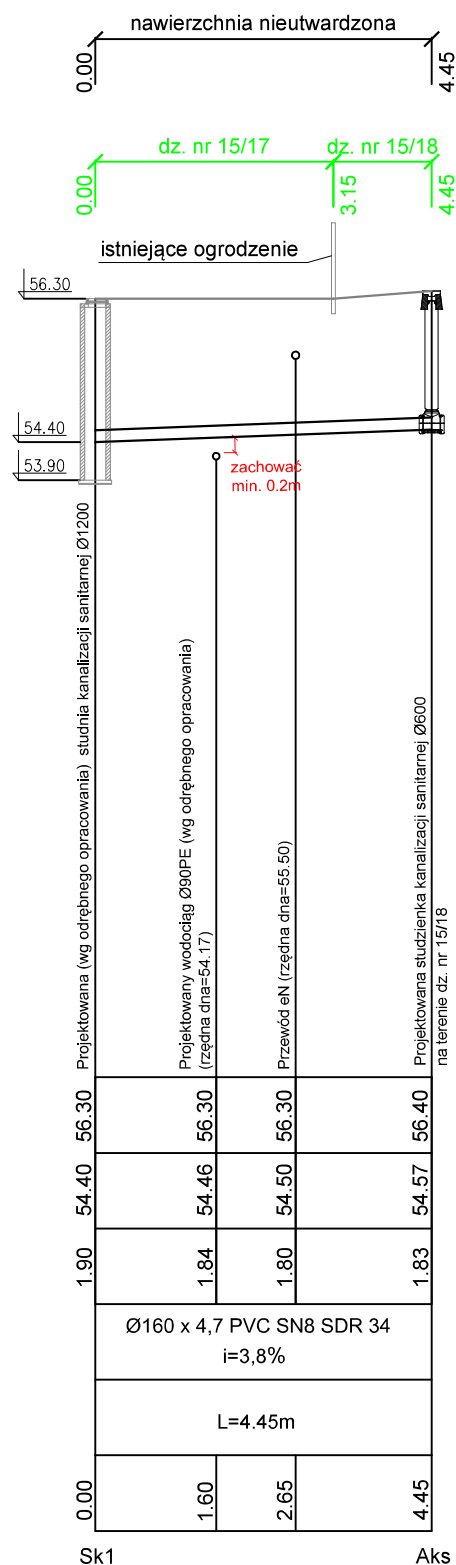
UWAGI

1. Przy skrzyżowaniu rurociągu z kablami oraz innym uzbrojeniem zachować odległość w pionie min. 0,2 m. Podane głębokości posadowienia istniejącego uzbrojenia podziemnego są jedynie szacunkowe, aby ustalić faktyczne rzędne, należy przed wykonaniem robót dokonać ich odkrywek.
2. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych, nie wykazanych na planie zagospodarowania terenu urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych
3. Przewody spustowe (piony) grawitacyjnej instalacji kanalizacyjnej w budynku należy wyprowadzić jako przewody wentylujące ponad dach zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 15.04.2022 r. "w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie" (Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225 § 125)



Poziom porównawczy 46.00 m n.p.m

RZĘDNE TERENU ISTNIEJĄCEGO
RZĘDNE DNA RUROCIĄGU
GŁĘBOKOŚĆ ZAGŁĘBIENIA DNA RUROCIĄGU
ŚREDNICA, RODZAJ RUROCIĄGU, SPADEK
DŁUGOŚCI
ODLEGŁOŚCI

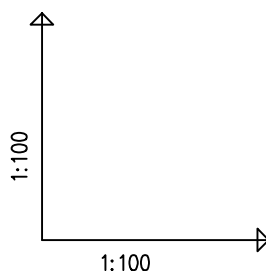


TYTUŁ:	Profil podłużny przyłącza kanalizacji sanitarnej		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:	 NR RYSUNKU 2	
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	1:100/100	05.11.25	

PROFIL PODŁUŻNY PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO

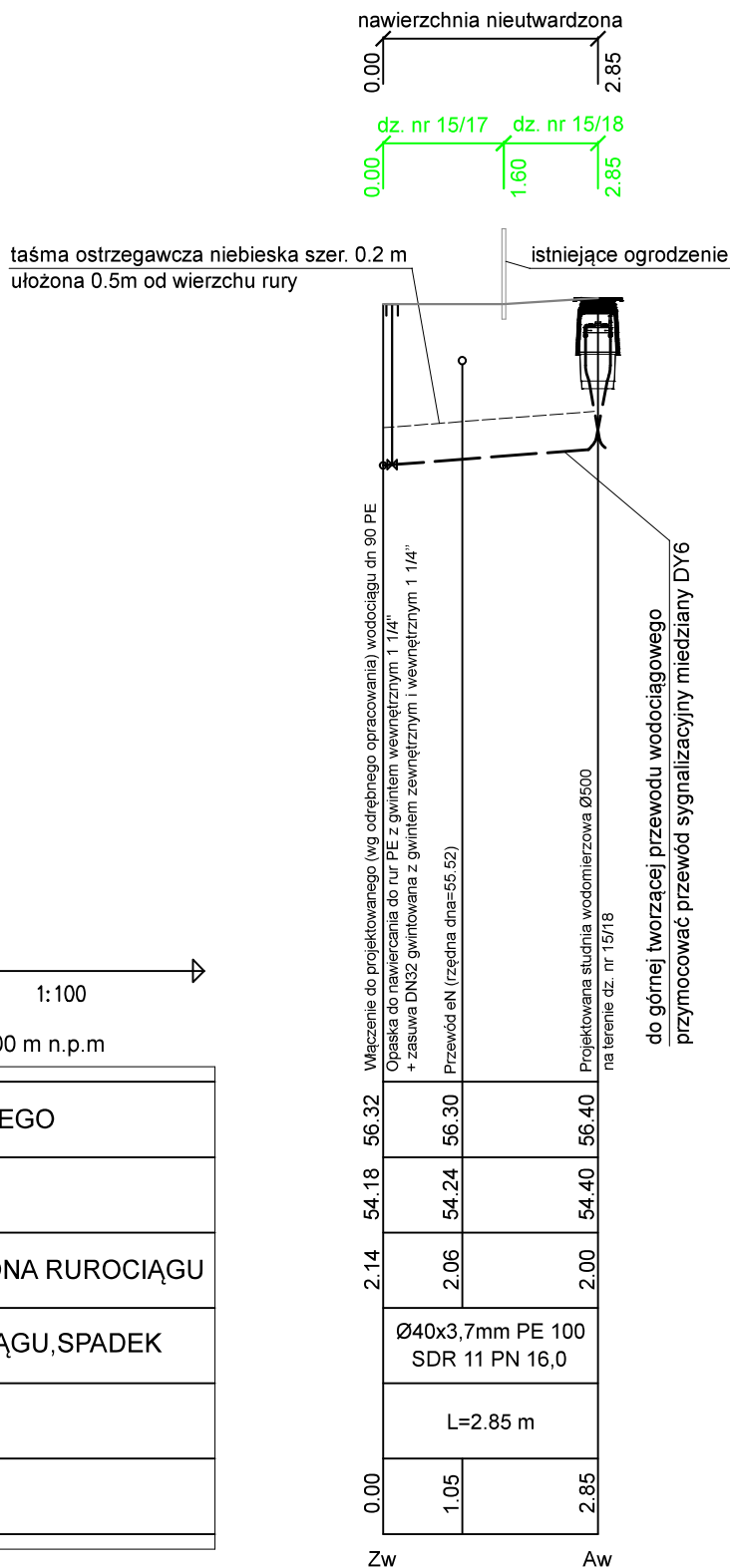
UWAGI

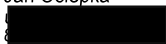
1. Przy skrzyżowaniu rurociągu z kablami oraz innym uzbrojeniem zachować odległość w pionie min. 0,2 m. Podane głębokości posadowienia istniejącego uzbrojenia podziemnego są jedynie szacunkowe, aby ustalić faktyczne rzędne, należy przed wykonaniem robót dokonać ich odkrywek.
2. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych, nie wykazanych na planie zagospodarowania terenu urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych



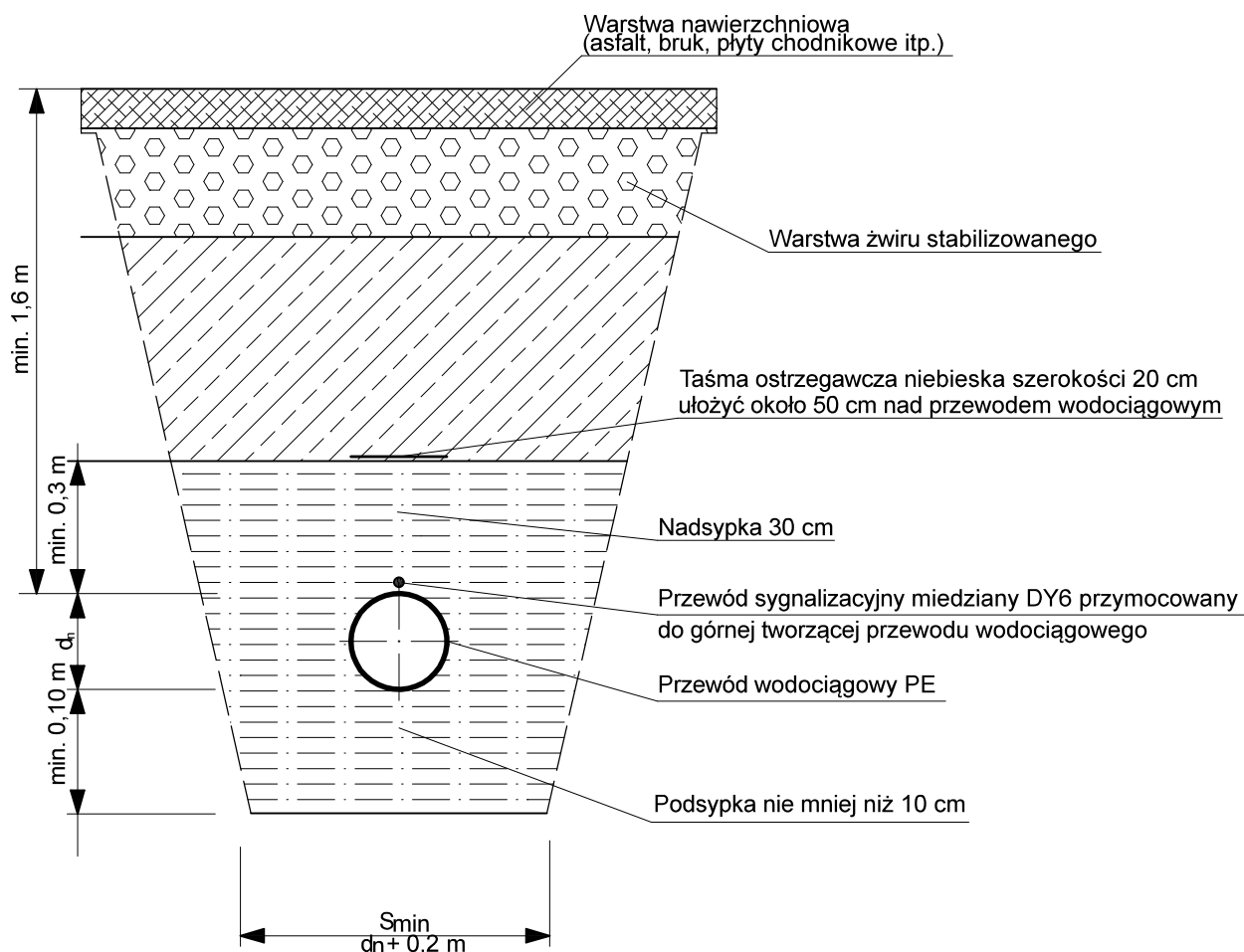
Poziom porównawczy 46.00 m n.p.m

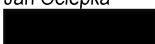
RZĘDNE TERENU ISTNIEJĄCEGO
RZĘDNE DNA RUROCIĄGU
GŁĘBOKOŚĆ ZAGŁĘBIENIA DNA RUROCIĄGU
ŚREDNICA, RODZAJ RUROCIĄGU, SPADEK
DŁUGOŚCI
ODLEGŁOŚCI



TYTUŁ:	Profil podłużny przyłącza wodociągowego		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	NR RYSUNKU
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	1:100/100	05.11.25	3

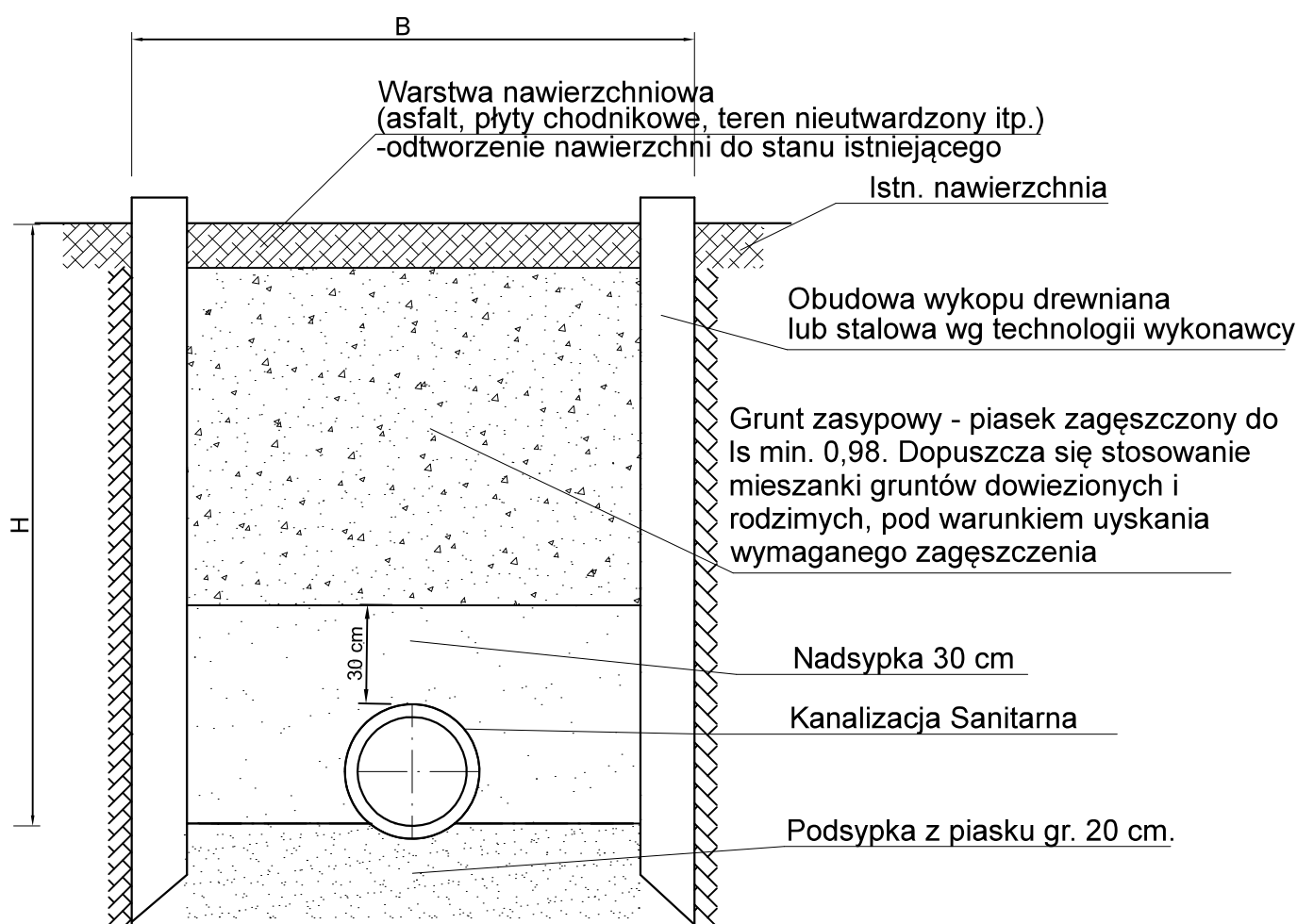
SCHEMAT PROWADZENIA RUROCIĄGÓW W WYKOPIE



TYTUŁ:	Schemat prowadzenia rurociągów w wykopie		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	NR RYSUNKU:
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	-/-	05.11.25	4a

SCHEMAT PROWADZENIA RUROCIĄGÓW W WYKOPIE

RUROCIĄGI KANALIZACJI SANITARNEJ

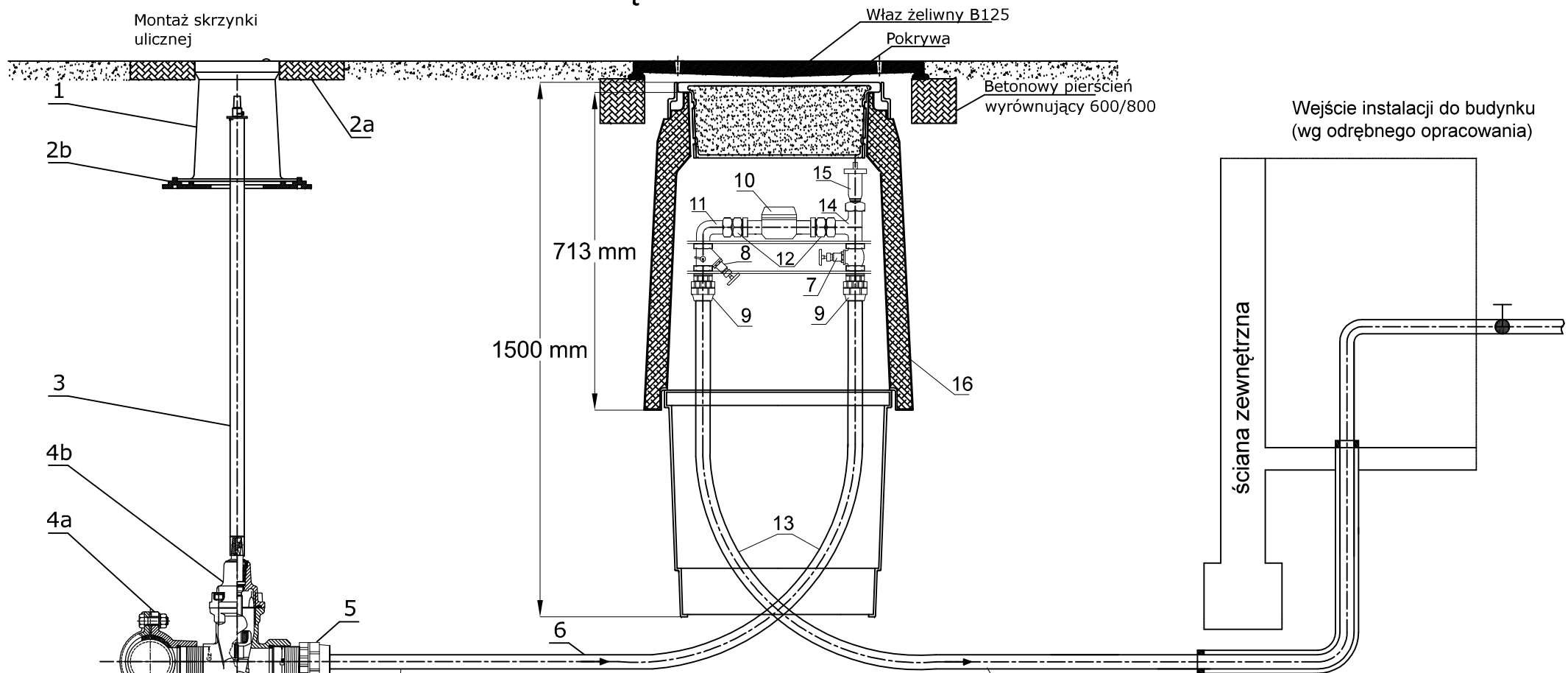


UWAGA:

1. Przy głębokości ułożenia kanału $H = 1,20 - 3,55$ m szerokość wykopu $B = 100$ cm
2. Przy głębokości ułożenia kanału $H > 3,60$ m szerokość wykopu $B = 120$ cm

TYTUŁ:	Schemat prowadzenia rurociągów w wykopie		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	NR RYSUNKU:
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	-/-	05.11.25	4b

SCHEMAT MIEJSCA WŁĄCZENIA ORAZ STUDNI WODOMIERZOWEJ



1. Skrzynka uliczna do wody PE HD
- 2a. Płyta bet. 50x50cm z otworem do zasuwy/nawiertki
- 2b. Płyta podkładowa
3. Obudowa teleskopowa (producent tożsamy z prod. nawiertki)
- 4a. Opaska do nawiercania do rur PE z gwintem wewnętrznym 1 1/4"
- 4b. Zasuwa DN32 gwintowana z gwintem zewnętrznym i wewnętrznym 1 1/4"
5. Wysokociśnieniowa złączka do rur PE DN 40 / 1 1/4" z gwintem zewnętrznym GZ
6. Rura przewodowa DN 40 PE
7. Zawór odcinający "grzybkowy" 1 1/4" /szt.1/
8. Zawór skośny, odcinający, antyskażeniowy z odwodnieniem typ EA 1 1/4" /szt.1/
9. Złączki PE/Stal DN 40 / 1 1/4" /szt.2/
10. Wodomierz skrzydełkowy DN 20 (gwint kroćców 1") /szt.1/ min. klasy R160
11. Kolano 1 1/4" /szt.1/
12. Redukcja nakrętno-wkrętna 1 1/4" - 1" /szt.2/
13. Rura DN 40 PE
14. Trójnik 1 1/4" /szt.1/
15. Odpowietrznik 1 1/4" /szt.1/
16. Studnia wodomierzowa min. DN 500

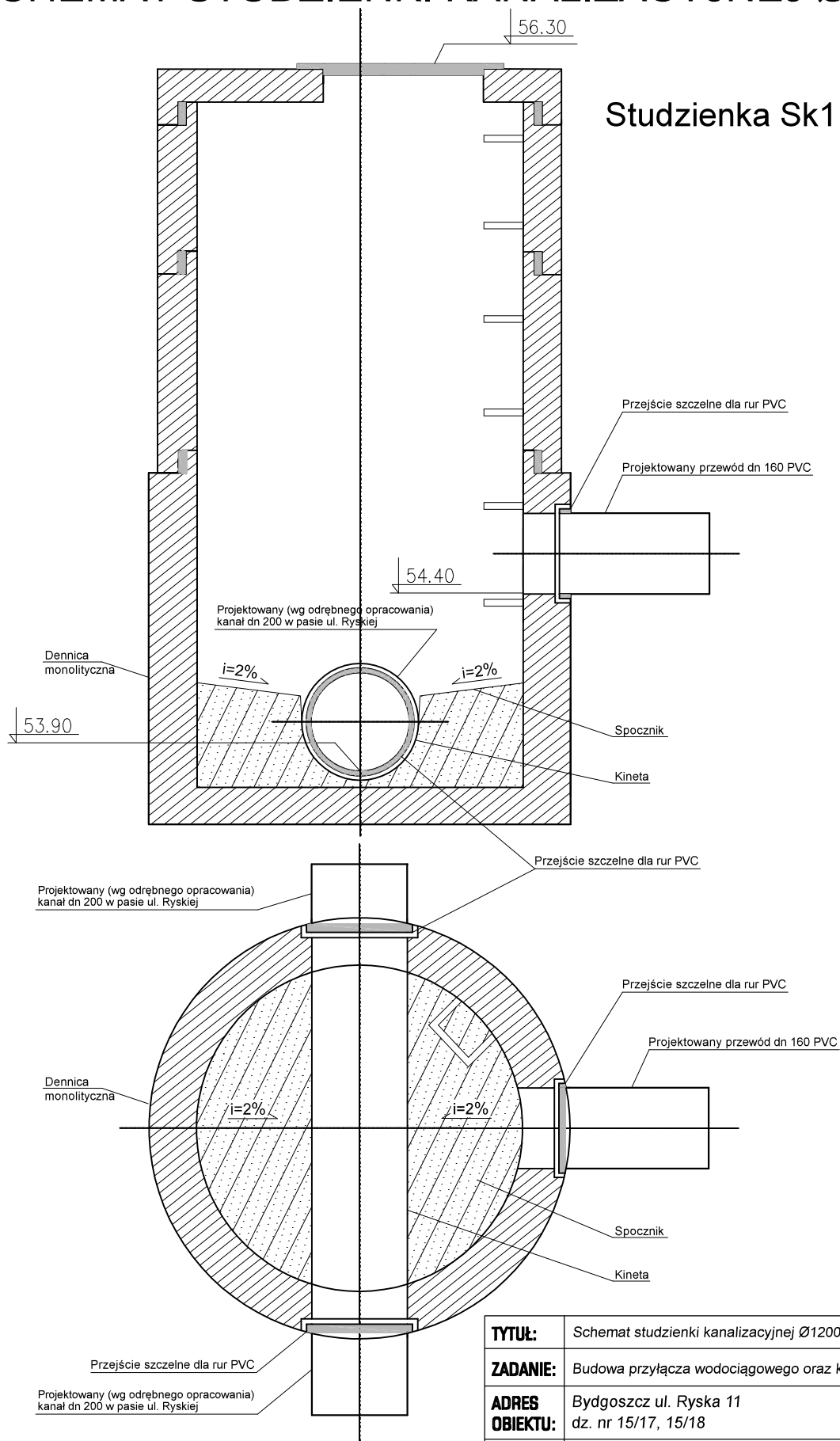
Podłączenie do rurociągu z rur PE
- nawiercanie pod ciśnieniem

Proj. przyłącze wodociągowe dn 40 PE od miejsca
włączenia do proj. wodociągu (wg odrębnego
opracowania) dn 90 PE do studni wodomierzowej

Proj. instalacja wodociągowa od studni
wodomierzowej do budynku dn 40 PE (wg odrębnego opracowania)

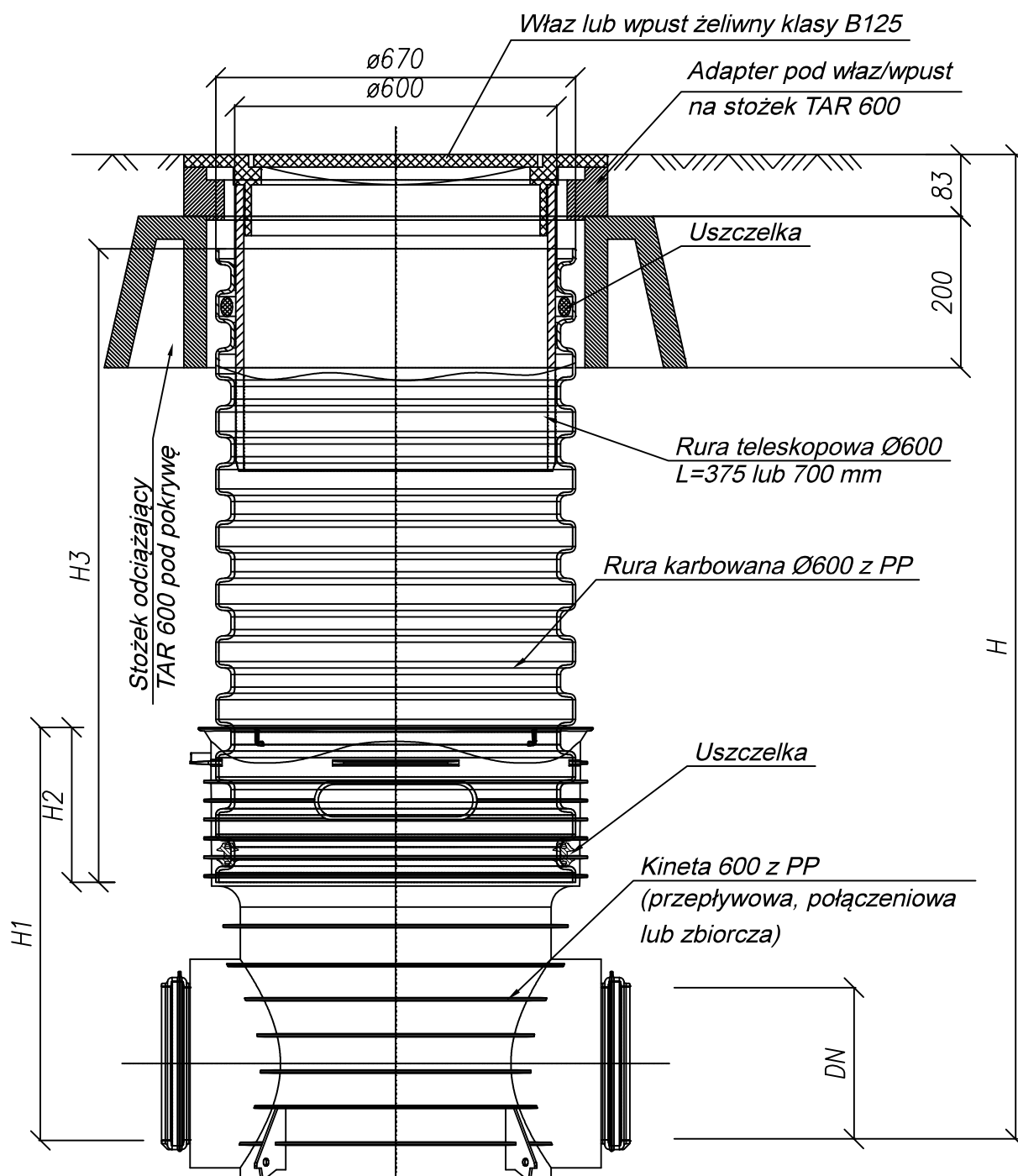
TYTUŁ:	Schemat miejsca włączenia oraz studni wodomierzowej		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO NR RYSUNKU: 5
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	-/-	05.11.25	

SCHEMAT STUDZIENKI KANALIZACYJNEJ Ø1200 BET.



TYTUŁ:	Schemat studzienki kanalizacyjnej Ø1200 bet.		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	NR RYSUNKU:
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	-/-	05.11.25	6

SCHEMAT STUDZIENKI KANALIZACYJNEJ Ø600 PP



Studzienka inspekcyjna Ø 600 z rurą teleskopową i włazem żeliwnym lub wpustem klasy B lub D na stożku odciążającym TAR 600

TYTUŁ:	Schemat studzienki kanalizacyjnej Ø600 PP		
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18		
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18		
BRANŻA:	Sanitarna		 TRADO NR RYSUNKU: 7
PROJEKTOWAŁ:	INWESTOR:		
mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	Halina Ociepka Jan Ociepka 		
SPRAWDZIŁ:	SKALA:	DATA:	
mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarnej	-/-	05.11.25	



ZAŁĄCZNIKI PROJEKTU TECHNICZNEGO

NAZWA INWESTYCJI	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18	
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	XXVI	
ADRES INWESTYCJI	Bydgoszcz ul. Ryska 11 Jednostka ewidencyjna: 046101_1 Miasto Bydgoszcz Obręb: 0039 Bydgoszcz Identyfikatory działek ewidencyjnych: 046101_1.0039.15/17 046101_1.0039.15/18	
INWESTOR	Halina Ociepka, Jan Ociepka 	
BRANŻA	Sanitarna	
PROJEKTOWAŁ	SPRAWDZIŁ	OPRACOWAŁ
mgr inż. Rafał Kwiatkowski	mgr inż. Łukasz Wyrowiński	inż. Paweł Łęgowski
mgr inż. Rafał Kwiatkowski Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0344/PWBS/17	mgr inż. Łukasz Wyrowiński Uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych. Nr ewid. POM/0289/PWBS/16	

Sztum, 05.11.2025 r.

TRADO sp. z o.o.
Plac Wolności 21c/2
82 - 400 Sztum

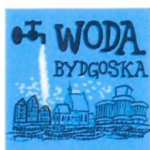
Tel.: 790 355 042
biuro@trado.com.pl

NIP: 579 228 22 63
KRS: 000 094 90 97
REGON: 521 088 000 000 00

Prawa autorskie zastrzeżone. Niniejszy projekt jest przedmiotem prawa autorskiego i chroniony jest autorskimi prawami osobistymi i autorskimi prawami majątkowymi na podstawie Ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. nr 80 z 2000r., poz. 904)

<u>SPIS ZAWARTOŚCI PROJEKTU</u>	<i>Nr strony</i>
I. OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY	3
1. Warunki techniczne wydane przez MWiK sp. z o.o.	3
2. Decyzja Prezydenta Miasta Bydgoszcz	8
3. Uzgodnienie z MWiK w Bydgoszczy sp. z o.o.	11
4. Uzgodnienie z Enea Operator sp. z o.o.	13
5. Dokumentacja badań podłoża gruntowego	14
6. Ewidencja	24
II. INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA	26

I. OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE **DOKUMENTY**



MIEJSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJA w Bydgoszczy - sp. z o.o.

ULICA TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ * SKRYTKA POCZTOWA 604

KONTO BANK PEKAO S.A. II O BYDGOSZCZ

Nr 73 1240 3493 1111 0000 4305 9142

REGON 090563842

NIP 554 030 92 41

Nr KRS: 0000051276 Sąd Rejonowy w Bydgoszczy

XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Wysokość kapitału zakładowego: 369 088 000,00 zł

Nr BDO 000024031

ZARZĄD SPÓŁKI:

Prezes Zarządu - mgr inż. Stanisław Drzewiecki

Członek Zarządu - mgr Maria Gierszewska

Członek Zarządu - mgr inż. Agnieszka Abrahamowicz

Członek Zarządu - mgr inż. Jakub Wysocki

TELEFON: 52 586 06 00

FAX: 52 586 05 93

52 586 05 83

adres e-mail: bok@mwik.bydgoszcz.pl

sekretariat@mwik.bydgoszcz.pl

adres WWW:

http://www.mwik.bydgoszcz.pl

RT.405/0729/2025

Bydgoszcz, 29.10.2025 r.

Sz. Państwo Halina i Jan Ociepka

dotyczy: warunków przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej nieruchomości stanowiącej działkę o nr ewid. 15/18 obr. 0039, zlokalizowanej przy ul. Ryskiej 11 w Bydgoszczy

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - sp. z o. o. informuje, że w celu przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej nieruchomości stanowiącej działkę o nr ewid. 15/18 obr. 0039 przy ul. Ryskiej 11 w Bydgoszczy, na terenie której znajduje się budynek mieszkalny jednorodzinny, należy wybudować:

1. przyłącze wodociągowe od projektowanej sieci wodociągowej $\varnothing$ 90 mm z rur PE, w ulicy Ryskiej,
2. przyłącze kanalizacji sanitarnej od projektowanej sieci kanalizacji sanitarnej $\varnothing$ 0,2 m z rur PVC w ulicy Ryskiej, z włączeniem poprzez projektowaną wraz z kanałem studnię rewizyjną.

Trasy przyłącza wodociągowego i przyłącza kanalizacji sanitarnej należy lokalizować z zachowaniem normatywnych odległości względem istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu oraz innych obiektów (załącznik nr 1 – *Minimalne odległości*).

1) Szczegółowe warunki realizacji przyłącza wodociągowego:

- a) włączenie przyłącza wodociągowego wykonać poprzez opaskę do nawiercania z odgałęzieniem gwintowanym (gwint wewnętrzny), z pełnym korpusem żeliwnym / o konstrukcji dostosowanej do materiału przewodu wodociągowego. Za opaską do nawiercania należy zamontować zasuwę do przyłączy z korpusem z żeliwa sferoidalnego, wyposażonym w jeden gwint zewnętrzny i jeden gwint wewnętrzny;
- b) koszty materiałów niezbędnych do włączenia przyłącza wodociągowego do sieci ponosi w całości osoba / podmiot przyłączający się;
- c) zasuwę na przyłączy wodociągowym wyposażać w trzpień regulacyjny, obudowę do zasuw i skrzynkę uliczną;
- d) dla przyłączy o długości do 15,0 m od linii regulacyjnej ulicy podejście pod wodomierz wykonać w budynku za pierwszą ścianą, nie dalej niż 1 m od ściany zewnętrznej w pomieszczeniu spełniającym wymagania Rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” z dnia 15.04.2022 r. (Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225, § 116 i 117);
- e) dla przyłączy o długości większej niż 15,0 m, mierzonej od linii regulacyjnej ulicy lub w przypadku braku pomieszczenia, wodomierz umieścić w studzience wodomierzowej, którą należy zlokalizować na działce inwestora w odległości do 2,0 m od linii regulacyjnej ulicy, w miarę możliwości w terenie zielonym;
- f) studzienka lub komora wodomierzowa włączowa powinna posiadać wymiary umożliwiające bezproblemowy montaż oraz demontaż armatury. Minimalna szerokość komory winna wynosić 1000 mm, natomiast minimalna średnica studni to 1200 mm. W obydwu przypadkach wysokość robocza nie może być mniejsza niż 1800 mm.

Studzienki włazowe dopuszcza się w wykonaniu z elementów prefabrykowanych betonowych jak i systemowe z tworzywa sztucznego.

Studzienka niewłazowa, systemowa z tworzywa sztucznego z wodomierzem głównym wyniesionym pod pokrywę studni powinna posiadać średnicę wewnętrzną min. 500 mm – dla przyłączy wodociągowych o średnicy do $\varnothing$ 40 mm PE.

Ponadto studzienki oraz komory wodomierzowe muszą spełniać wymogi określone w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” z dnia 15.04.2022 r. (Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225, § 116 i 117);

g) przed i za wodomierzem należy zainstalować zawór odcinający grzybkowy lub klinowy o średnicy nominalnej równej średnicy nominalnej przewodu przyłącza wodociągowego;

h) za wodomierzem głównym, na instalacji wewnętrznej (przed pierwszym punktem poboru wody), należy zainstalować zawór antyskażeniowy zgodnie z normą PN-EN 1717:2003 „Zawory antyskażeniowe” oraz kurek spustowy.

MWiK - sp. z o. o. dopuszcza zamontowanie jako zaworu za wodomierzem głównym, zaworu odcinającego skośnego z funkcją antyskażeniową i odwadniającą;

i) przykrycie przewodów wodociągowych nie powinno być mniejsze niż 1,80 m;

j) nad przewodem przyłącza wodociągowego w wykopie otwartym w odległości 0,50 m od wierzchu rury należy umieścić taśmę ostrzegawczą w kolorze niebieskim;

k) do górnej tworzącej przewodu wodociągowego z PE mocować drut sygnalizacyjny miedziany DY6 z wprowadzeniem do skrzynki do zasuw oraz połączyć go z zestawem wodomierzowym z pomocą metalowej opaski zaciskowej. W przypadku technologii bezwykopowej zastosować rury z drutem sygnalizacyjnym, wtopionym w płaszcz ochronny przewodu;

l) rury PE muszą spełniać wymagania normy PN-EN 12201-2+A1:2013-12 - wersja polska - *Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do przesyłania wody oraz do ciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej - Polietylen (PE) - Część 2: Rury*;

m) przyłącze wodociągowe z rur PE o średnicy do $\varnothing$ 50 mm winno być wykonane z jednego odcinka przewodu od włączenia w przewód uliczny do pierwszego zaworu odcinającego przed wodomierzem;

n) wejście do budynku przyłącza wodociągowego musi być wykonane w rurze osłonowej (typu AROT) 1,0 mb przed budynkiem i 0,3 mb nad posadzką w budynku.

2) Szczegółowe warunki realizacji przyłącza kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej:

a) przyłącze kanalizacji sanitarnej należy przewidzieć o średnicy min. 0,16 m ze spadkiem nie mniejszym niż 1,5 % w kierunku sieci kanalizacyjnej;

b) przykrycie przewodów kanalizacyjnych winno wynosić minimum 1,20 m;

c) włączenie przyłącza kanalizacji sanitarnej do projektowanego kanału sanitarnego należy wykonać do studni rewizyjnej, z zastosowaniem przejścia szczelnego;

d) przyłącze zakończyć studnią rewizyjną o średnicy min. $\varnothing$ 600 mm z tworzywa sztucznego, w zależności od jej usytuowania, zgodnie z normami: PN-EN 13598-1 lub PN-EN 13598-2 oraz PN-EN476. Studnię należy zlokalizować na działce Inwestora w odległości do 2,0 m od linii regulacyjnej ulicy;

e) przewody spustowe (piony) grawitacyjnej instalacji kanalizacyjnej w budynku należy wyprowadzić jako przewody wentylujące ponad dach zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 15.04.2022 r. „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” - Dz. U. z 2022 r. Poz. 1225, §125);

3) Likwidacja zbiornika bezodpływowego na ścieki i lokalnego ujęcia wody:

a) po wykonaniu przyłącza do sieci kanalizacji sanitarnej należy przeprowadzić likwidację istniejącego zbiornika bezodpływowego na ścieki w sposób przewidziany przepisami o ochronie środowiska;

b) w przypadku istnienia studni do poboru wody pitnej należy zgłosić demontaż wodomierza na hydroforze (staraniem i na koszt Inwestora) do Zakładu Sieci Wodociągowej MWiK - sp. z o. o.;

Należy bezwzględnie i w sposób trwały dokonać odcięcia wody z własnego ujęcia, gdyż nie dopuszcza się mieszania wody pochodzącej z dwóch różnych źródeł w jednej instalacji.

- 4) Celem przyłączenia do miejskiej sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej należy uzgodnić w MWiK rozwiązania techniczne, w których skład winny wchodzić:
- opisowa charakterystyka inwestycji;
 - obliczenia maksymalnego zapotrzebowania na wodę (przepływu obliczeniowego) dla celów bytowo-gospodarczych, technologicznych i przeciwpożarowych zgodnie z normą PN-92/B-01706 – *Instalacje wodociągowe - Wymagania w projektowaniu*;
 - dobór średnicy przyłącza wodociągowego wykonany w oparciu o przepływ obliczeniowy, wartości graniczne prędkości przepływu to: min. 0,8 m/s, max 1,5 m/s, w przypadku przepływu wody na cele przeciwpożarowe dopuszcza się max prędkość przepływu 2,0 m/s;
 - dobór średnicy wodomierza głównego na podstawie wyznaczonego przepływu obliczeniowego, zgodnie z dyrektywą MID (urządzeń pomiarowych) nr 2014/32/UE;
 - obliczenia ilości odprowadzanych ścieków wykonane zgodnie z normą PN-EN 12056-2:2002 *Systemy kanalizacji grawitacyjnej wewnątrz budynków - Część 2: Kanalizacja sanitarna - Projektowanie układu i obliczenia*;
 - dobór średnicy przyłącza kanalizacji sanitarnej w oparciu o obliczoną ilość odprowadzanych ścieków z uwzględnieniem minimalnego spadku ułożenia przewodu i prędkości samooczyszczania w kanale;
 - plan sytuacyjny w skali 1:500 sporządzony na kopii aktualnej mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego z naniesionymi trasami przyłączy wod. - kan., z określeniem wszystkich niezbędnych projektowanych rzędnych wysokościowych i parametrów materiałowych;
 - rzut budynku / fragment rzutu budynku z naniesioną lokalizacją pomieszczenia wodomierza głównego (w przypadku lokalizacji wodomierza głównego w budynku);
 - profile podłużne przyłącza wodociągowego i przyłącza kanalizacji sanitarnej z naniesionymi wszystkimi niezbędnymi parametrami mającymi wpływ na roboty ziemne, instalacyjne i ewentualne odwodnienie wykopów;
 - rysunki szczegółowe: schemat włączenia przyłącza do sieci wodociągowej, studzienka wodomierzowa, studnia rewizyjna sieci kanalizacji sanitarnej z rozwiązaniem włączenia przyłącza kanalizacyjnego, studnia rewizyjna na przyłączy kanalizacji sanitarnej, studnia do poboru próbek (w przypadku odprowadzenia ścieków przemysłowych);
 - uzgodnienie lokalizacji przyłączy i infrastruktury związanej z włączeniami do czynnej sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w pasie drogowym z ZDMiKP w Bydgoszczy.
- 5) Pozostałe informacje i warunki:
1. Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - sp. z o. o. informuje, że dla nieruchomości przy ul. Ryskiej 11 wydane zostały warunki przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej znak RT.405/0342/2024 z dnia 03.06.2024 roku, które zostają anulowane niniejszym pismem.
 2. W celu uniknięcia kolizji z projektowanym uzbrojeniem w rejonie przyłączanej do sieci wod. - kan. nieruchomości, sugerujemy przed złożeniem do uzgodnienia rozwiązania technicznego w MWiK - sp. z o. o., złożyć plan z naniesioną lokalizacją przyłącza wodociągowego i kanalizacji sanitarnej do uzgodnienia na Naradzie Koordynacyjnej w ZUDP dla miasta Bydgoszczy – ul. Grudziądzka 9-15 w Bydgoszczy.
 3. Realizację przyłączy wod. - kan. prowadzić zgodnie z Prawem budowlanym i innymi obowiązującymi przepisami oraz normami pod nadzorem osoby posiadającej właściwe uprawnienia budowlane.
 4. O rozpoczęciu prac należy powiadomić inspektora Działu Technicznego MWiK - sp. z o. o. (tel. 52 58-60-972 w godz. 7⁰⁰ do 9⁰⁰).
 5. Prace instalacyjne zakończyć wykonaniem próby szczelności przyłącza wodociągowego. Przyłącze należy poddać płukaniu oraz potwierdzić jego skuteczność pozytywnym wynikiem badań bakteriologicznych wykonanych przez akredytowane laboratorium. W przypadku negatywnego wyniku badań bakteriologicznych należy przeprowadzić dezynfekcję przyłącza wodociągowego.
 6. Całość prac prowadzić zgodnie z normą PN-EN 805:2002 „Zaopatrzenie w wodę. Wymagania dotyczące systemów zewnętrznych i ich części składowych”.

7. Wykonane przyłącze kanalizacji sanitarnej należy poddać kontroli zgodnie z punktem 12.2 normy PN-EN 1610:2015-10 „Budowa i badania przewodów kanalizacyjnych”.
- 6) Po zakończeniu robót instalacyjnych, przed zasypaniem przyłączy wod. - kan. należy:
1. Złożyć wnioski o odbiór i włączenie do sieci przyłącza wodociągowego oraz przyłącza kanalizacyjnego sanitarnego do Biura Obsługi Klienta MWiK - sp. z o. o. osobiście lub listownie albo pocztą elektroniczną na adres: bok@mwik.bydgoszcz.pl
 2. Zlecić na własny koszt geodezyjną inwentaryzację powykonawczą przyłączy wod. - kan., sporządzoną przez uprawnionego geodetę, której jeden egzemplarz należy dostarczyć inspektorowi MWiK - sp. z o. o.
 - Inwentaryzacja przyłącza wodociągowego winna posiadać naniesioną rzędną terenu i osi przewodu w miejscu włączenia do sieci wodociągowej, na wejściu do budynku lub w miejscu lokalizacji studzienki wodomierzowej oraz średnicę i materiał przewodu.
 - Inwentaryzacja przyłącza kanalizacyjnego winna posiadać namierzone rzędne terenu i dna kanałów w miejscu włączenia do sieci kanalizacyjnej oraz wszystkich studzienek rewizyjnych, średnicę i materiał przewodów.
 - Inwentaryzacja musi zawierać współrzędne geodezyjne punktów charakterystycznych, o których mowa wyżej.
- 7) Uwagi końcowe:
1. **Przyłączenie nieruchomości do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej będzie możliwe po wybudowaniu i oddaniu do eksploatacji przedmiotowych sieci.**
 2. Na pobór wody i odprowadzanie ścieków należy zawrzeć umowę z MWiK - sp. z o. o. w Biurze Obsługi Klienta, ul. Toruńska 103 w godz. 7⁰⁰ do 14⁵⁰ (tel. 52 58-60-604 do 608) na podstawie dokumentu własności.
 3. Koszty budowy przyłączy wod. - kan., ponosi w całości osoba / podmiot przyłączający się do sieci.
 4. Informujemy, że warunki przyłączenia nie rodzą praw do terenu oraz nie naruszają prawa własności i uprawnień osób trzecich.
 5. Wnioskodawcy, który nie uzyskał prawa do terenu, nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z wydanymi warunkami przyłączenia.
 6. **Warunki przyłączenia ważne są 2 lata od daty wydania.**

Członek Zarządu


mgr inż. Agnieszka Abrahamowicz

Otrzymują:

1. Adresat
(pismo + załącznik)
2. RT/MTM a/a
tel. 52 58-60-962

**Minimalne odległości skrajni przewodów przyłączy wodociągowych
i kanalizacyjnych od obiektów budowlanych**

Lp.	Obiekt budowlany		Minimalna odległość skrajni przewodu przyłącza
	Rodzaj	Miejsce odniesienia do określenia odległości	
1.	Budynki, linia zabudowy	linia rzutu ławy fundamentowej, linia zabudowy na podkładzie geodezyjnym	1,5
2.	Ogrodzenia, linie rozgraniczające	linia ogrodzenia, linia określona na podkładzie geodezyjnym	1,0
3.	Linie energetyczne kablowe	oś kabla	0,8
4.	Linie energetyczne słupowe	krawędź fundamentu słupa, podpory	1,0
5.	Linie teletechniczne: - linie kablowe - kanalizacja kablowa - linie słupowe	oś kabla krawędź konstrukcji oś słupa	0,8 0,8 1,0
6.	Kanalizacja, wodociąg: - kanały, przewody wodociągowe - przewody tłoczne	skrajnia przewodu	1,0 1,0
7.	Sieci ciepłownicze: - kanałowe - preizolowane	krawędź podstawy kanału skrajnia przewodu	1,5 1,5
8.	Gazociągi	skrajnia przewodu	1,0
9.	Drogi	krawędź drogi i rowu odwadniającego	0,8
10.	Jezdnie ulic	krawężnik jezdni	0,8
11.	Drzewa: - istniejące - pomniki przyrody	punkt środkowy drzewa	2,0 15,0

Numer: UP.4005.27.2026
Nr wpływu - 487

DECYZJA NR UP 39/2026

Na podstawie art. 39 ust. 3 i 3a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2025r. poz. 889 z późn. zm.), a także upoważnienia Prezydenta Miasta Bydgoszczy znak WOA.I.0052.13.2022 z dnia 11 stycznia 2022r. oraz art. 104 k.p.a.

po rozpatrzeniu sprawy z wniosku: Rafał Kwiatkowski TRADO Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Plac Wolności 21c/2, 82-400 Sztum działającego z pełnomocnictwa inwestora: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Toruńska 103, 85-817 BYDGOSZCZ

wniesionego dnia: 26.01.2026r. **zezwała się inwestorowi:**

1. Na zlokalizowanie liniowego urządzenia obcego w pasie drogowym **ulicy Ryska** na terenie działek drogowych nr 13/3, 15/17 obr 39, w **Bydgoszczy - przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej**,
2. Zobowiązuje się wnioskodawcę, przed przystąpieniem do prowadzenia robót, do:
 - 2.1 uzyskania zezwolenia zarządcy drogi na prowadzenie robót w pasie drogowym na podstawie art. 40 ust. 1 i 2 pkt 1 cyt ustawy oraz zezwolenia zarządcy drogi na umieszczenie w/w **przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej w pasie drogowym** na podstawie art. 40 ust. 1 i 2 pkt 2 cyt ustawy.
 - 2.2 uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, projektu zagospodarowania działki lub terenu oraz projektu architektoniczno-budowlanego urządzenia
3. **Ustala się następujące warunki umieszczenia inwestycji oraz przywrócenia pasa drogowego do stanu pierwotnego:**
 - a) w przypadku kolizji w/w sieci z elementami pasa drogowego, podczas przebudowy pasa drogowego, inwestor (gestor urządzenia) na własny koszt dokona przełożenia lub zabezpieczenia uzgadnianej sieci.
 - b) Inwestor (gestor urządzenia) ponosi koszt budowy lub modernizacji urządzeń, nawierzchni w pasie drogowym związanych z likwidacją kolizji projektowanych urządzeń ze stanem istniejącym.
 - c) konstrukcję jezdni o nawierzchni gruntowej należy odtworzyć następująco: ostatnią warstwę zasypki gruntowej gr. 25 cm należy odbudować z kruszywa drogowego z wtórnego przerobu, na długości zadania nawierzchnię należy wyprofilować nadając spadki drogowe
 - d) prace należy prowadzić pod nadzorem inspektora ZDMiKP tel. 582-27-92,
 - e) zieleń przyuliczną należy odtworzyć zgodnie z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Bydgoszczy z dnia 26 marca 2024r w sprawie wprowadzenia standardów utrzymania, ochrony i rozwoju terenów zielonych Miasta Bydgoszcz – „Bydgoskie Standardy Zieleni”
 - f) należy wykonać badania zagęszczenia gruntu dla każdego metra zasypki gruntowej licząc od dna wykopu,
 - g) do odbioru pasa drogowego należy w formie elektronicznej przedłożyć inwentaryzację powykonawczą odbudowanych konstrukcji pasa drogowego,
 - h) należy wykonać w/w inwestycję zgodnie z wymogami określonymi w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022r., poz. 1518).
 - i) należy zachować wszelkie parametry zawarte w projekcie.
 - j) wniosek w sprawie zezwolenia na prowadzenie robót budowlano-montażowych w pasie drogowym należy uzupełnić o projekt organizacji ruchu.

UZASADNIENIE:

Zgodnie z art.39 ust. 1 pkt. 1 ustawy o drogach publicznych z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (t. j. Dz. U. z 2025r. poz. 889 z późn. zm.) zabronione jest lokalizowanie urządzeń obcych, przedmiotów i materiałów niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego. Wyjątek stanowi zapis ust. 3 cyt. przepisu zgodnie, z którym w szczególnie uzasadnionych przypadkach umieszczanie w pasie drogowym urządzeń obcych, niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu może nastąpić wyłącznie za zezwoleniem właściwego zarządcy drogi, wydawanym w drodze decyzji administracyjnej.

Z przywołanych przepisów wynika jednoznacznie, iż ustawodawca w celu ochrony pasa drogowego przeznaczonego do prowadzenia ruchu lub postoju pojazdów oraz ruchu pieszych wprowadził zakaz umieszczania w nim w/w urządzeń. Warunkiem odstępstwa od tego zakazu jest wystąpienie w konkretnej sprawie szczególnie uzasadnionego przypadku. Udzielenie zatem rzeczzonego zezwolenia winno mieć charakter wyjątkowy.

W uznaniu organu I instancji w niniejszej sprawie w dniu wydania przedmiotowej decyzji zachodzą przesłanki określone w art. 39 ust. 3 ustawy uzasadniające wyrażenie zgody na zlokalizowanie w pasie drogowym ulicy **Ryska przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej**. Lokalizacja nie powinna wpływać negatywnie na funkcjonowanie układu drogowego pod warunkiem zachowania przez stronę wnioskującą w/w warunków.

Decyzja jest zgodna z wolą strony. Zgodnie z warunkami decyzji, przed przystąpieniem do fizycznego umieszczenia **przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej** niezbędne jest wystąpienie wnioskodawcy z wnioskiem o wydanie przez zarządcę drogi decyzji zawałającej na prowadzenie robót i ustalającej za powyższe zajęcie stosownej opłaty oraz decyzji zezwalającej na umieszczenie w/w **przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej** w pasie drogowym ulicy **Ryska** i ustalającej za powyższe opłaty.

POUCZENIE:

Od niniejszej decyzji stronie przysługuje odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Bydgoszczy za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy (adres: Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy, ul. Toruńska 174a, 85-844 Bydgoszcz) w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

p.o. Zastępcy Dyrektora

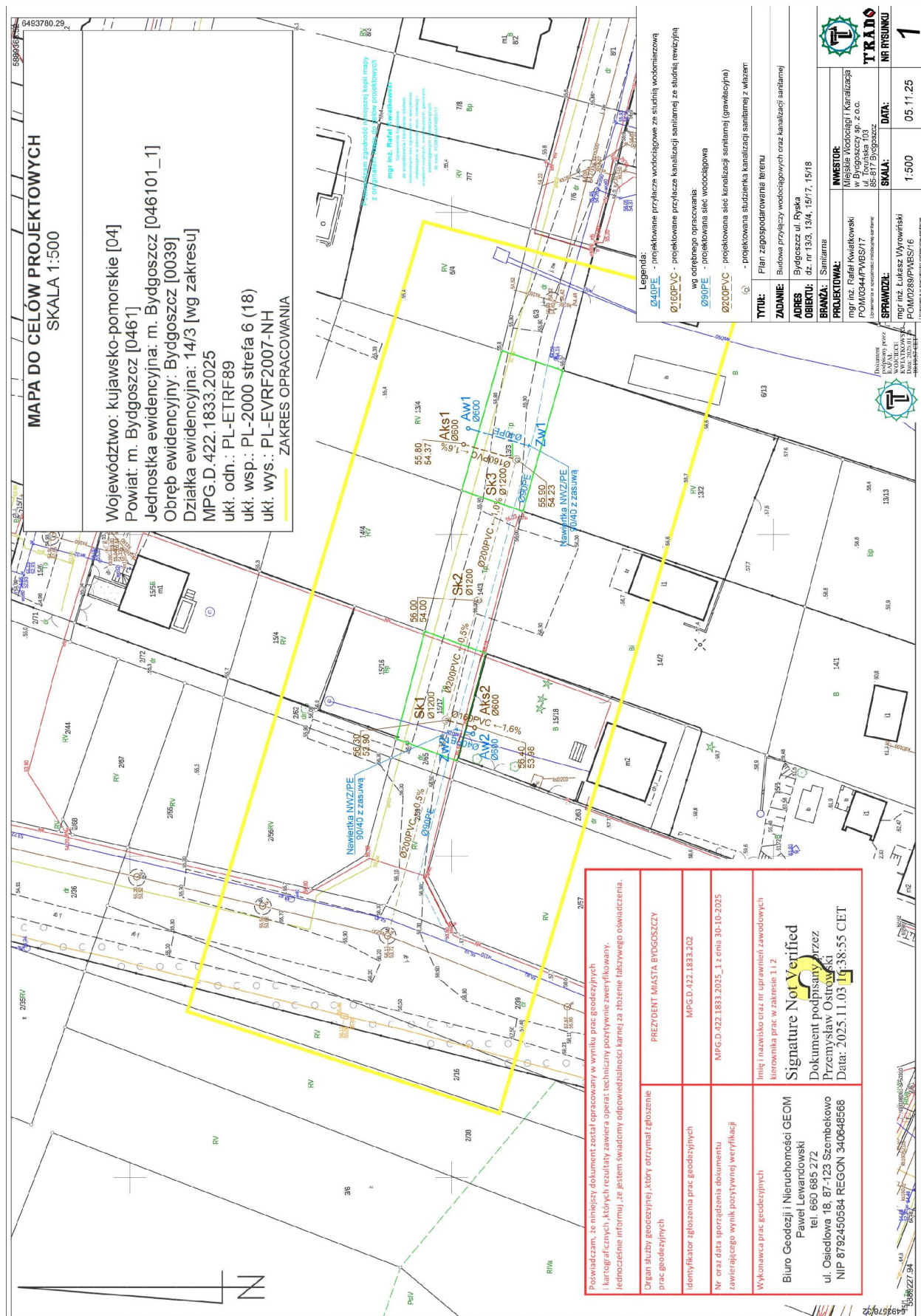
ds. Utrzymania Infrastruktury nieruchomości

Jakub Proczek

(podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

Otrzymują:

1. Rafał Kwiatkowski TRADO Sp. z o.o.
ul. Plac Wolności 21c/2
82-400 Sztum
2. ZDMiKP w Bydgoszczy
Wydział Zarządzania Pasem Drogowym
ul. Toruńska 174a
85-844 Bydgoszcz – a/a
Kontakt : Dominik Malcer tel. 582-24-78



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500

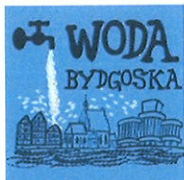
Województwo: kujawsko-pomorskie [04]
Powiat: m. Bydgoszcz [0461]
Jednostka ewidencyjna: m. Bydgoszcz [046101_1]
Obręb ewidencyjny: Bydgoszcz [0039]
Działka ewidencyjna: 14/3 [wg zakresu]
MPG.D.422.1833.2025
ukł. odn.: PL-ETRF89
ukł. wsp.: PL-2000 strefa 6 (18)
ukł. wys.: PL-EVRF2007-NH
ZAKRES OPRACOWANIA

- Legenda:
- Ø40PVC - projektowane przyłącze wodociągowe ze studnią wodomiarową
 - Ø160PVC - projektowane przyłącze kanalizacji sanitarnej ze studnią rewizyjną wg odrębnego opracowania
 - Ø90PE - projektowana sieć wodociągowa
 - Ø200PVC - projektowana sieć kanalizacji sanitarnej (grawitacyjna)
 - Ø2 - projektowana studzienka kanalizacji sanitarnej z włazem

Tytuł:	Plan zagospodarowania terenu
Zadanie:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej
Adres:	Bydgoszcz ul. Ryśka
Objekt:	dz. nr 133, 134, 15/17, 15/19
Brana:	Sanitarna
Projektant:	INWESTOR: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy sp. z o.o. ul. Ryśka 103 85-101 Bydgoszcz
Wykonawca:	PRACOWNIK: mgr inż. Rafał Kujawski POMISZAPIMES/17 ul. Ryśka 103 85-101 Bydgoszcz
Skala:	1:500
Data:	05.11.25
Wzrost:	1

Powiadzam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie prac geodezyjnych	PREZDENT MIASTA BYDGOSZCZY
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	MPG.D.422.1833.202
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywną weryfikację	MPG.D.422.1833.2025_1 z dnia 30.10.2025
Wykonawca prac geodezyjnych	Inię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac w zakresie 1.1.2
Biuro Geodezji i Nieruchomości GEOM Paweł Lewandowski tel. 660 685 272 ul. Osiedlowa 18, 87-123 Szczytkowo NIP 8792450584 REGON 340046568	Signature Not Verified Dokument podpisany przez Przemysław Ostrowski Data: 2025.11.03 14:38:55 CET



MIEJSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJA w Bydgoszczy - sp. z o.o.

ULICA TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ * SKRYTKA POCZTOWA 604

KONTO BANK PEKAO S.A. II O BYDGOSZCZ

Nr 73 1240 3493 1111 0000 4305 9142

REGON 090563842

NIP 554 030 92 41

Nr KRS: 0000051276 Sąd Rejonowy w Bydgoszczy

XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Wysokość kapitału zakładowego: 369 088 000,00 zł

Nr BDO 000024031

ZARZĄD SPÓŁKI:

Prezes Zarządu - mgr inż. Stanisław Drzewiecki

Członek Zarządu - mgr Maria Gierszewska

Członek Zarządu - mgr inż. Agnieszka Abrahamowicz

Członek Zarządu - mgr inż. Jakub Wysocki

TELEFON: 52 586 06 00

FAX: 52 586 05 93

52 586 05 83

adres e-mail: bok@mwik.bydgoszcz.pl

sekretariat@mwik.bydgoszcz.pl

adres WWW: <http://www.mwik.bydgoszcz.pl>

adres do doręczeń elektronicznych:

AE:PL-73557-56445-TWHVC-24

RT.403/0054/2026

Bydgoszcz, 27.04.2026 r.

**Inwestor: Miejskie Wodociągi i Kanalizacja
w Bydgoszczy – sp. z o. o.**

Ul. Toruńska 103

85-817 Bydgoszcz

Pełnomocnik: Rafał Kwiatkowski



dotyczy: przyłącza wodociągowego (ozn.: Zw – Aw) dla dz. nr 15/18 obr. 0039, przyłącza wodociągowego (ozn.: Zw – Aw) dla dz. nr 13/4 obr. 0039, przyłącza kanalizacji sanitarnej (ozn.: Sk1 – Aks) dla dz. nr 15/18 obr. 0039 i przyłącza kanalizacji sanitarnej (ozn.: Sk3 – Aks) dla dz. nr 13/4 obr. 0039 przy ul. Ryskiej w Bydgoszczy.

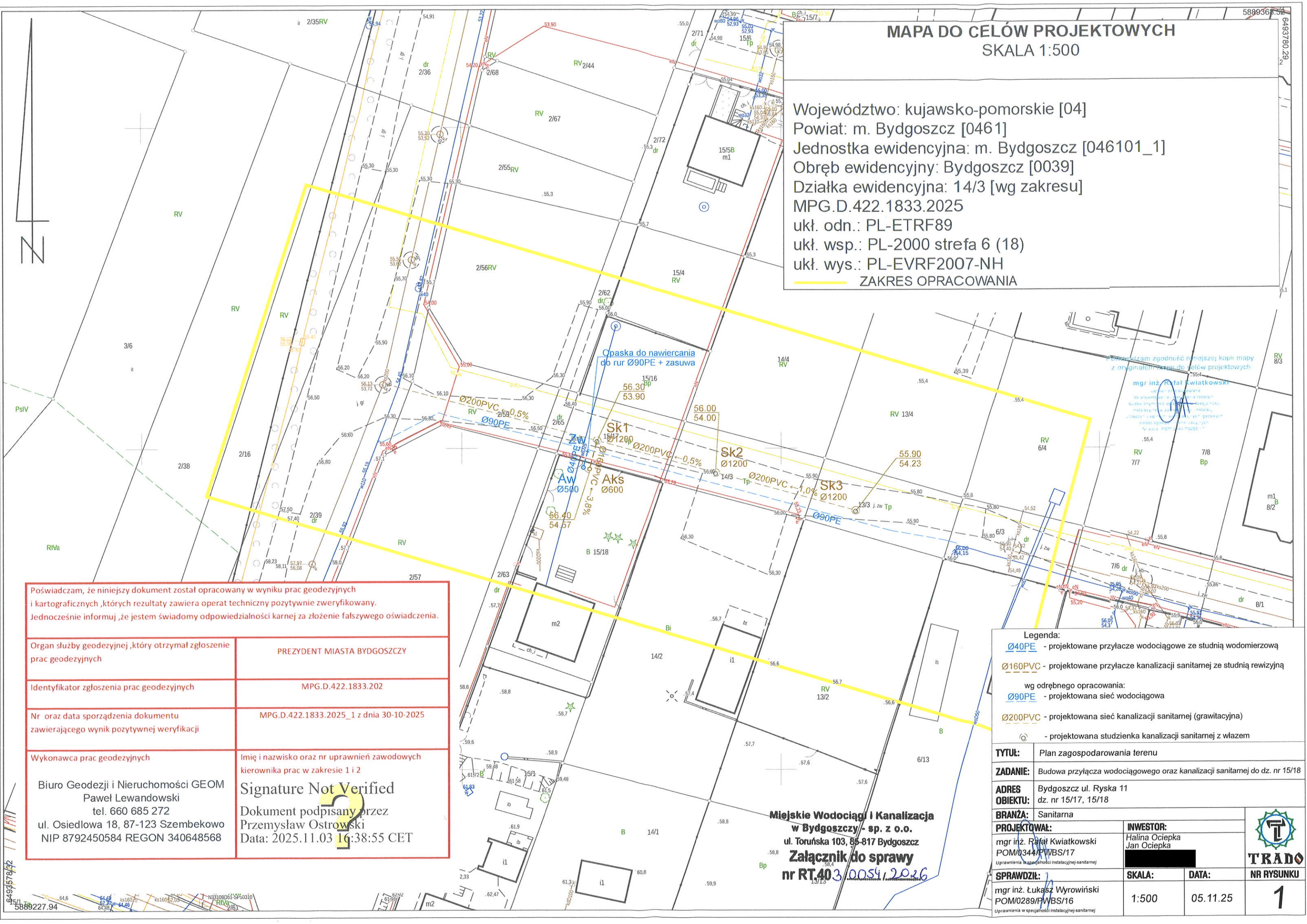
Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy – sp. z o. o. potwierdza zgodność planu sytuacyjnego, o którym mowa w art. 29a ust. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo Budowlane (Dz. U. z 2024 r. poz. 725) z wydanymi warunkami przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej nr RT.405/0729/2025 z dnia 29.10.2025 r. (dla dz. nr 15/18) oraz RT.405/0620/2025 z dnia 12.09.2025 r. (dla dz. nr 13/4).

Informujemy, że przyłącza należy wykonać i uzyskać ich odbiór w okresie ważności warunków przyłączenia.

Członek Zarządu
Jakub Wysocki

Otrzymują:

1. Adresat
(pismo + załącznik)
2. RT/BR a/a
tel. 52 58-60-923



MAPA DO CEŁÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500

Województwo: kujawsko-pomorskie [04]
Powiat: m. Bydgoszcz [0461]
Jednostka ewidencyjna: m. Bydgoszcz [046101_1]
Obręb ewidencyjny: Bydgoszcz [0039]
Działka ewidencyjna: 14/3 [wg zakresu]
MPG.D.422.1833.2025
ukł. odn.: PL-ETRF89
ukł. wsp.: PL-2000 strefa 6 (18)
ukł. wys.: PL-EVRF2007-NH
ZAKRES OPRACOWANIA

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie prac geodezyjnych	PREZIDENT MIASTA BYDGOSZCZY
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	MPG.D.422.1833.202
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	MPG.D.422.1833.2025_1 z dnia 30-10-2025
Wykonawca prac geodezyjnych	Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac w zakresie 1 i 2
Biuro Geodezji i Nieruchomości GEOM Paweł Lewandowski tel. 660 685 272 ul. Osiedlowa 18, 87-123 Szembekowo NIP 8792450584 REGON 340648568	Signature Not Verified Dokument podpisany przez Przemysław Ostrowski Data: 2025.11.03 16:38:55 CET

Legenda:	
Ø40PE - projektowane przyłącze wodociągowe ze studnią wodomierzową	
Ø160PVC - projektowane przyłącze kanalizacji sanitarnej ze studnią rewizyjną	
wg odrębnego opracowania:	
Ø90PE - projektowana sieć wodociągowa	
Ø200PVC - projektowana sieć kanalizacji sanitarnej (grawitacyjna)	
- projektowana studzienka kanalizacji sanitarnej z włazem	
TYTUL:	Plan zagospodarowania terenu
ZADANIE:	Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej do dz. nr 15/18
ADRES OBIEKTU:	Bydgoszcz ul. Ryska 11 dz. nr 15/17, 15/18
BRANŻA:	Sanitarna
PROJEKTOWAŁ:	mgr inż. Rafał Kwiatkowski POM/0344/PWBS/17 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarniej
INWESTOR:	Halina Ociełka Jan Ociełka
SPRAWDZIŁ:	mgr inż. Łukasz Wyrowiński POM/0289/PWBS/16 Uprawnienia w specjalności instalacyjnej-sanitarniej
SKALA:	1:500
DATA:	05.11.25
NR RYSUNKU	1

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja
w Bydgoszczy - sp. z o.o.
ul. Toruńska 103, 85-817 Bydgoszcz
Załącznik do sprawy
nr RT.403.0054/2026

Bydgoszcz, dnia 06.03.2026r.

WEO26P037277
K2600052141

Zofia Przeperska
Zofia.przeperska@trado.pl

Dotyczy: Budowy przyłącza wodociągowego i kanalizacji sanitarnej ul.
Ryska w Bydgoszczy, dz. 15/17, 15/18 obr. 0039

W odpowiedzi na ww. pismo Rejon Dystrybucji Bydgoszcz informuje, że trasę projektowanych sieci w odniesieniu do istniejącej sieci elektroenergetycznej uzgadnia przedstawiciel RD pełniący funkcję konsultanta w składzie ZUD. W przypadku wystąpienia kolizji projektowanej sieci z istniejącym uzbrojeniem energetycznym i braku możliwości zastosowania rozwiązań określonych w Polskich Normach, należy wystąpić do RD Bydgoszcz o wydanie warunków przebudowy sieci energetycznej na kolizyjnych odcinkach (do wniosku należy dołączyć aktualną mapę geodezyjną z zaznaczonymi miejscami kolizji).

Jednocześnie przed przystąpieniem do prac ziemnych należy zwrócić się do Rejonu Dystrybucji z wnioskiem o naniesienie istniejących urządzeń energetycznych i zachowanie szczególnej ostrożności w pobliżu tych urządzeń (prace tylko przy wyłączonych urządzeniach spod napięcia oraz bez użycia sprzętu mechanicznego typu koparka).

Z poważaniem



Patryk Zintek

Działając w imieniu spółki Enea Operator Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, ul. Strzeszyńska 58, 60-479 Poznań (dalej jako „Spółka”), na podstawie art. 13 oraz art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/56/WE (dalej jako: „RODO”) w załączeniu przesyłamy obowiązek informacyjny w celu dopełnienia zobowiązań prawnych ciążyących na Spółce, jako Administratorze danych osobowych.

Sprawę prowadzi:

Patryk Zintek
tel. +48/052/3131869
e-mail: patryk.zintek@enea.pl

DOKUMENTACJA BADAŃ PODŁOŻA GRUNTOWEGO
 wraz z opinią geotechniczną dla projektu budowy sieci kanalizacyjnej
 i wodociągowej w ulicy Ryskiej w Bydgoszczy

Zlecienniodawca: *TRADO sp. z o.o.*
ul. Plac Wolności 21c/2
82-400 Szum

Opracował:	mgr Piotr Terpiński upr. geol. nr VII-1665 i V-1792
------------	--

Bydgoszcz, październik, 2025 r.

SPIS TREŚCI

1. Wstęp	3
2. Lokalizacja i opis terenu badań	4
3. Środowisko geograficzne, Geomorfologia	4
4. Budowa geologiczna i warunki wodne	4
5. Opisy wykonanych prac	5
5.1 Roboty wiertnicze	5
5.2 Opróbowanie wyrobisk i badania makroskopowe	5
5.3 Prace geodezyjne	5
5.4 Badania laboratoryjne	6
5.5 Prace kameralne	6
6. Charakterystyka geotechniczna gruntów	6
7. Wnioski i zalecenia	7

SPIS ZAŁĄCZNIKÓW

Załącznik 1	Mapa dokumentacyjna, skala 1:1000
Załącznik 2	Oznaczenia używane na przekrojach i kartach otworów badawczych
Załącznik 3	Tabela parametrów geotechnicznych
Załącznik 4	Przekrój geotechniczny
Załącznik 5	Karty dokumentacyjne wykonanych otworów badawczych

1. Wstęp

Niniejsze opracowanie wykonano na podstawie zlecenia otrzymanego od Zlecentodawcy – biura projektowego TRADO sp. z o.o. z siedzibą w miejscowości Sztum.

Celem dokumentacji jest ocena geotechnicznych warunków podłoża budowlanego poprzez określenie rodzaju i stanu gruntów, ich genety, cech fizyczno-mechanicznych oraz warunków hydrogeologicznych dla projektu budowy sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w ulicy Ryskiej w Bydgoszczy.

Na etapie opracowania nie były znane szczegóły dotyczące głębokości posadowienia projektowanych sieci.

Wstępnie założono posadowienie sieci wodociągowej na głębokości około 1,8 metra oraz kanalizacji sanitarnej na głębokości 1,7-2,4 metra.

Opracowanie powstało w oparciu o następujące materiały:

- zlecenie Zamawiającego,
- Rozporządzenie MTB/GM z 25.04.2012r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadawiania obiektów budowlanych (Dz. U. Nr 81, poz. 463 z 2012r.)
- PN-EN 1997-1: Eurokod 7: Projektowanie geotechniczne – Część 1: Zasady ogólne,
- PN-EN 1997-2: Eurokod 7: Projektowanie geotechniczne – Część 2: Rozpoznanie i badanie podłoża gruntowego,
- Polskiej Normy PN-EN ISO 14688-1: Badania geotechniczne. Oznaczanie i klasyfikowanie gruntów – Część 1: Oznaczanie i opis,
- Polskiej Normy PN-EN ISO 14688-2: Badania geotechniczne. Oznaczanie i klasyfikowanie gruntów – Część 2: Zasady klasyfikowania,
- PN-B-044522:002. Geotechnika - Badania polowe,
- PN-B-06050 Geotechnika: Roboty ziemne budowlane,
- PN-81/B-03020. Grunty budowlane. Posadowienia bezpośrednie budowli. Obliczenia statyczne i projektowe,
- PN-86/B-02480. Grunty budowlane. Określenia, symbole, podział i opis gruntów.
- Geografia regionalna Polski – J. Kondracki, wyd. PWN W-wa 2002r.

2. Lokalizacja i opis terenu badań

Terren badań położony wzdłuż ulicy Ryskiej w Bydgoszczy, gmina Miasto Bydgoszcz, powiat Bydgoszcz, województwo kujawsko-pomorskie.

Omawiany odcinek drogi posiada nawierzchnię gruntową. Sąsiedztwo stanowią działki stanowiące posesje prywatne z zabudową jednorodzinną. Teren zapada w kierunku wschodnim, rzędne w punktach badań kształtują się w zakresie 55,82-56,13 m n.p.m.

W rejonie projektowanych sieci przebiega sieć wodociągowa oraz elektryczna.

Szczegóły lokalizacyjne przedstawia załącznik 1 – mapy terenu projektowanej inwestycji.

3. Środowisko geograficzne. Geomorfologia

W ujęciu morfologicznym badany teren położony jest w zachodniej części Kotliny Toruńskiej (31535) w obrębie makroregionu Pradolina Toruńsko-Eberswaldzka (3153). Obszar inwestycji znajduje się na VI terenie pradoliny według podziału R. Galona. Teren należy do zlewni Wisły.

4. Budowa geologiczna i warunki wodne

Budowę geologiczną podłoża budowlanego rozpoznano przy pomocy wykonanych otworów wiertniczych maksymalnie do głębokości 4,0 m p.p.t. Na podstawie wykonanych wierceń i badań stwierdzono zaleganie w podłożu utworów czwartorzędowych.

UTWORY CZWARTORZĘDOWE (Q)

Holocen (Q_h)

Utwory holoceneskie reprezentowane są przez warstwę nasypów niekontrolowanych. Reprezentowane są przez piaski drobne z domieszką gruntu próchniczego oraz piaski drobne próchnicze. Stwierdzone do głębokości 0,3-0,5 metra.

Plejstocen (Q_p)

Osady plejstocenu reprezentowane są przez grunty o genetyce rzeczno-wodnolodowcowej oraz lodowcowe. Utwory rzeczno-wodnolodowcowe stanowią główny kompleks osadów na nadanym terenie. Reprezentowane są przez piaski drobne oraz średnie. Grunty lodowcowe stwierdzono lokalnie w głębszych partiach podłoża, zbudowane są z glin piaszczystych.

Utworów plejstocenu nie przewiercono do głębokości wykonywanych badań tj. 4,0 m p.p.t.

W czasie prac terenowych nie zaobserwowano przejawów występowania wody gruntowej do głębokości wykonywanych badań, tj. 4,0 m p.p.t.

- 5 - 5. Opis wykonanych prac 5.1 Roboty wiertnicze Prace wiertnicze przeprowadzono w dniu 29.10.2025 r. Wykonano jeden otwór badawczy o głębokości 4,0 metrów oraz jeden otwór o głębokości 3,0 metrów. Wiercenia prowadzono przy pomocy wiertnicy hydraulicznej WH1020oS zamontowanej na samochodzie terenowym. Otwory wykonywano metodą okrętą na suchu za pomocą świrdrów spiralnych o średnicy 110 mm. Łącznie odwiercono 7,0 mb. Likwidacji otworów dokonywano przez zasypanie urobkiem, zgodnie z profilem litologicznym. Dozór nad robotami geologicznymi pełnił mgr Piotr Tański, upr. geol. VII – 1665. Procedurę wykonywania otworów wiertniczych oraz likwidacji otworów przeprowadzono zgodnie z PN-EN 1997-2:2009. Szczegółowe rozmieszczenie wykonanych otworów przedstawiono w załączniku 1. Profile przedstawia załącznik 5 – karty dokumentacyjne wykonanych otworów badawczych. 5.2 Opróbowanie wyrobisk i badania makroskopowe Podczas wykonanych prac polowych pobrano 3 próby gruntu o naturalnym uziarnieniu (NU), oraz 1 próbę gruntu o naturalnej wilgotności (NW), które przeznaczono do szczegółowych badań w laboratorium mechaniki gruntów. Klasa poboru próbek 3 - kategoria B. Opróbowanie wyrobisk oraz badania makroskopowe wykonano zgodnie z PN-EN 1997-2:2009. 5.3 Prace geodezyjne Prace geodezyjne przeprowadzono w dowiązaniu do istniejącej sytuacji w terenie. Otwory badawcze zostały wytyczone w porozumieniu z Zamawiającym. Współrzędne wysokościowe wyznaczono przy wykorzystaniu systemu GNSS RTK/RTN, wykorzystując poprawki z ogólnopolskiej sieci stacji referencyjnych ASG-EUPOS. Wykorzystano odbiornik geodezyjny GPS RTK SATLAB SL 800. Współrzędne określono w układzie współrzędnych PUWG 2000 strefa 6, poziom odniesienia PL-EVRF2007-NH. Projektowana sieć kanalizacyjna i wodociągowa w ul. Rybkiej w Bydgoszczy - październik, 2025 r.	- 6 - 5.4 Badania laboratoryjne Pobrane w terenie próbki gruntów poddano kontrolnym badaniom makroskopowym. W trakcie badań makroskopowych określano rodzaj, wilgotność, barwę oraz domieszki. Nie przeprowadzono innych szczegółowych analiz pobranych gruntów. 5.5 Prace kameralne Wykonane prace kameralne obejmowały: • analizę wyników wyrobisk badawczych, łącznie z wykonanymi badaniami makroskopowymi oraz obserwacjami występowania wody gruntowej, • ustalenie miarodajnych wartości parametrów geotechnicznych na podstawie wykonanych badań, obliczeń, norm i literatury, • ustalenie wniosków geotechnicznych. 6. Charakterystyka geotechniczna gruntów Grнты badane go obszaru zaliczono zgodnie z PN-EN ISO 14688 do naturalnych gruntów gruboziarnistych i drobnoziarnistych. Pominięto w klasyfikacji nasypy niekontrolowane charakteryzujące się dużą zmiennością budowy, obecnością części organicznych oraz zmiennością w czasie parametrów geotechnicznych i należy je traktować jako słaboniosne podłoże. Dla gruntów za parametr wiadozący przyjęto: - stopień zagęszczenia $I_p^{(0)}$ - dla naturalnych gruntów gruboziarnistych ustalony na podstawie oporów w trakcie wiercenia oraz lokalnych korelacji, - stopień plastyczności $I_L^{(0)}$ - dla naturalnych gruntów drobnoziarnistych określony na podstawie badań makroskopowych oraz pomocniczo penetrometrem tłoczkowym PW. 1. Pozostałe parametry geotechniczne uzyskano w oparciu o zależności korelacyjne z tabel i wykresów zawartych w normach branżowych oraz na podstawie doświadczeń autora. W podłożu budowlanym grнты ujęto w jednostki geotechniczne. Wydzielono trzy serie geotechniczne ze względu na genezę, stratygrafię i litologię, tj. I – piaski drobne rzeczno-wodnolodowcowe; seria II - piaski średnie rzeczno-wodnolodowcowe; seria III - utwory lodowcowe. Projektowana sieć kanalizacyjna i wodociągowa w ul. Rybkiej w Bydgoszczy - październik, 2025 r.
---	---

Seria geotechniczna I

Do serii I zaliczono wilgotne piaski drobne w stanie średnio zagęszczonym o wartości oszacowanej stopnia zagęszczenia $I_p^{(w)} = 0,50$.

Seria geotechniczna II

Reprezentowana jest przez wilgotne piaski średnie w stanie średnio zagęszczonym o wartości oszacowanej stopnia zagęszczenia $I_p^{(w)} = 0,50$.

Seria geotechniczna III

Do serii III zaliczono utwory glacialne reprezentowane przez gliny piaszczyste. Są to grunty morenowe, nieskonsolidowane. Występują w stanie plastycznym o wartości charakterystycznej stopnia plastyczności $I_L^{(w)} = 0,35$. Ich rozprzestrzenienie w zakresie wykonywanych wiercen jest marginalne.

Uogólnioną wartość parametrów charakterystycznych dla wydzielonych warstw podano w załączniku 3.

7. Wnioski i zalecenia

1. Projektuje się sieć kanalizacji sanitarnej oraz sieć wodociagową w ulicy Ryskiej w Bydgoszczy.
2. Zgodnie z wymogami Rozporządzenia MTBGiM z 25.04.2012 r. na terenie badań występują proste warunki gruntowo-wodne.
3. Projektowaną sieć wodociagową proponuje się zaliczyć się do I kategorii geotechnicznej, sieć kanalizacji sanitarnej do II kategorii.
4. Projektowana sieć wodociagowa i kanalizacja sanitarne zostaną posadowione w obrębie utworów niespoistych serii I oraz II o korzystnych parametrach geotechnicznych.
5. Nasypy niekontrolowane rozpoznano do głębokości 0,3-0,5 m p.p.t. Nie powinny być wykorzystywane jako zasyp projektowanych sieci.
6. W czasie prac terenowych nie zaobserwowano przejawów wody gruntowej do głębokości wykonywanych badań, tj. 4,0 metra w związku z czym nie przewiduje się konieczności odwadniania wykopów.
7. Prace ziemne prowadzić zgodnie z obowiązującymi normami, najlepiej w porze suchej przy sprzyjających warunkach atmosferycznych.
8. Materiał pobrany z wykopu należący do serii I oraz II może być stosowany jako zasyp projektowanych sieci.
9. Zgodnie z KNR 2-01 grunty serii I i II należą do drugiej kategorii urabialności, serii III do trzeciej kategorii.
10. W przypadku wykonania wykopu wąskoprzestrzennego należy rozpatrzyć wykonanie zabezpieczenia w postaci obudowy rozpartej.

11. Do obliczeń statycznych sprawdzających nośność podłoża gruntowego należy przyjąć wartości parametrów geotechnicznych zestawione w tabeli parametrów - zał. nr 3. w powiązaniu z budową geologiczną przedstawioną na przekroju geotechnicznym - zał. nr 4.

12. Głębokość przemarzania gruntu na terenie badań wynosi do h=1,0 m p.p.t.

13. Wykonane badania geotechniczne mają charakter punktowy. Nie można wykluczyć zmian warunków gruntowych pomiędzy wykonanymi otworami badawczymi w szczególności w miejscach kolizji z istniejącymi sieciami podziemnymi.



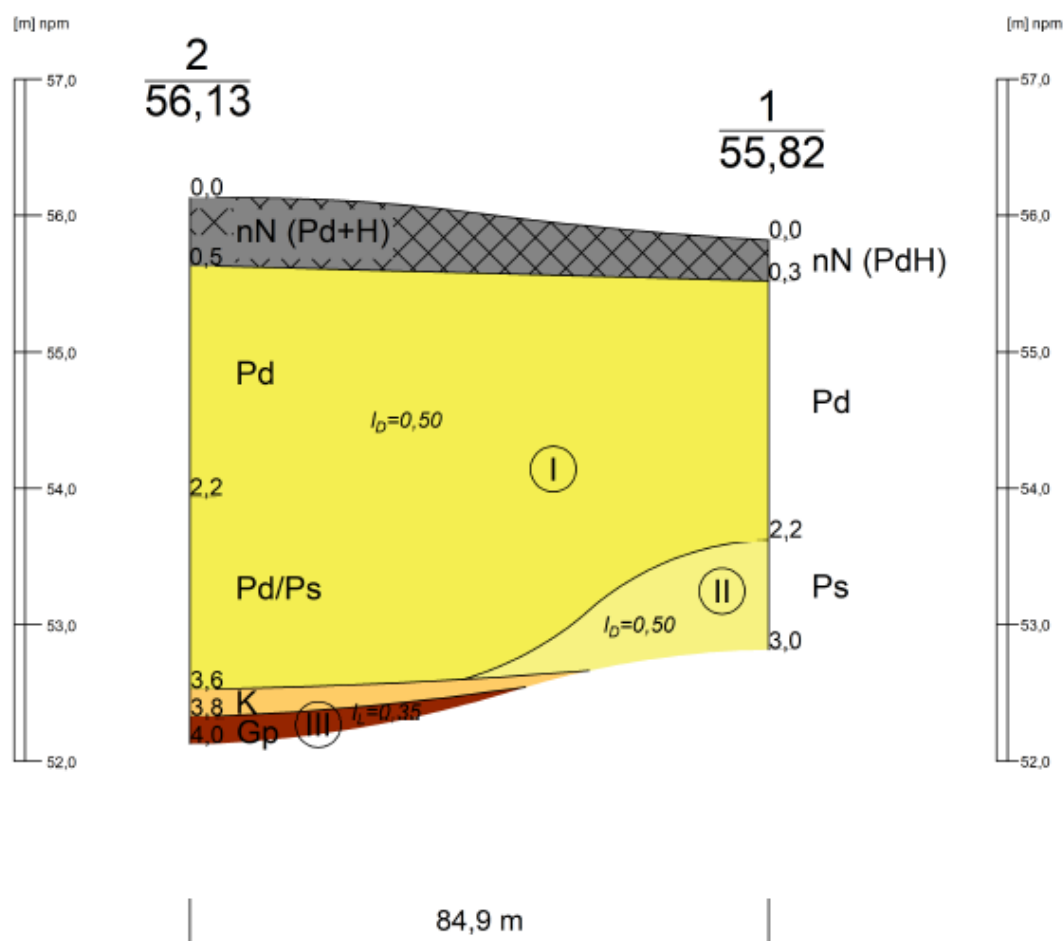
TABELA PARAMETRÓW GEOTECHNICZNYCH

Temat: Projektowana sieć wodociągowa i kanalizacyjna w ulicy Ryskiej w Bydgoszczy																							
OBJAŚNIENIA GEOLOGICZNE										* wartości ustalona metodą A													
										L					parametry oszacowane na podstawie badań laboratoryjnych								
										pozostałe wartości parametrów charakterystycznych ustalono metodą B													
Stratygrafia	Profil litostratygraficzny	Opis litologiczny	Nr warstwy geotechnicznej	Symbol gruntu wg PN-95-B-02480	Symbol gruntu wg PN-EN ISO 14688	Symbol geologiczny gruntu	Stan gruntu			Wsporność naturalna	Gęstość objętościowa	Spójność	Kąt tarcia wewnętrzznego	Elastyczny moduł ściśnięcia		Moduł pianowego odkształcenia	Moduł wolumenowego odkształcenia	Współczynnik twardzi (USBC)	Ciepł. opór pod stopktem	SuMPa			
							stopień zagęszczenia	stopień plastyczności	Wskaźnik konsystencji					M _p MPa	M _v MPa								
Nie ustalono parametrów geotechnicznych, nie nadaje się do posadowienia bezpośredniego																							
CZWARTORZĘD	PLEJSTOCEN	HOLOCEN	Nasypy niekontrolowane	I	Pd, Pd/Ps	FSa, FSa/MSa	Mg (orFSa)	Symbol geologiczny gruntu	stopień zagęszczenia	stopień plastyczności	Wskaźnik konsystencji	Wsporność naturalna	Gęstość objętościowa	Spójność	Kąt tarcia wewnętrzznego	Elastyczny moduł ściśnięcia		Moduł pianowego odkształcenia	Moduł wolumenowego odkształcenia	Współczynnik twardzi (USBC)	Ciepł. opór pod stopktem	SuMPa	
																M _p MPa	M _v MPa						
																</							

PRZEKRÓJ GEOTECHNICZNY | – |

NW-

-SE



	Obiekt	Projektowana sieć wodociągowa i kanalizacyjna w ulicy Ryskiej w Bydgoszczy		
	Rodzaj opracowania	Dokumentacja badań podłoża gruntowego		Skala 1: $\frac{50}{1000}$
	mgr Piotr Tański		październik, 2025 r.	ZAŁĄCZNIK 4

</				
--	--	--	--	--

					KARTA OTWORU GEOTECHNICZNEGO Profil numer 2			Zał.Nr: 5.2 Wiertnica: WH020oS X: 5889309.72 Y: 6493642.96					
Rejon: ul. Ryska Miejscowość: Bydgoszcz Gmina: Miasto Bydgoszcz Powiat: Bydgoszcz Województwo: kujawsko-pomorskie					Obiekt: Sieć kanalizacyjna i wodociągowa Zleceńodawca: Trado sp. z o.o. Wiercenie: GEOactiv Piotr Tański Dozór geol.: mgr Piotr Tański			System wiercenia: mechaniczny obrotowy Rzędna: 56.13 m n.p.m. Głębokość: 4.00 m Skala 1 : 50 Data wiercenia: 2025-10-29					
Głębokość zwierciadła wody [m p.p.t.]	Stratygrafia	Skala [m]	Profil	Przełot [m]	Opis Litologiczny	Symbol gruntu PN-B 02480:1986	Symbol gruntu PN-EN ISO 14688-2	Wilgotność	ID	IL	Ilość wałeczków	Stan gruntu	Warstwa geotechniczna
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	Czwartozęd	Qh Qp			Nasyp niekontrolowany o składzie piasku drobnego z domieszką gruntu próchnicznego	nN (Pd+H)		w	0.50			szg	I
				0.50	Piasek drobny, jasnobrązowy	Pd							
				2.20	Piasek drobny na pograniczu piasku średniego, jasnobrązowy	Pd/Ps							
				3.60	Kamienie	K							
				3.80	Gлина piaszczysta, szara	Gp							
				4.00									
										0.35	3/3	pl	III

Prezydent Miasta Bydgoszczy
ul. Jezuicka 1
85-102 Bydgoszcz
tel. 52 5858367

Województwo: kujawsko-pomorskie
Powiat: **M. BYDGOSZCZ**
Gmina: **M. Bydgoszcz**
Jednostka ewidencyjna: **046101_1, Miasto Bydgoszcz**
Obręb: **0039, 0039**

Nr kancelaryjny: WMG-I.6621.2954.2025

WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW

UPROSZCZONY

Nr jednostki rejestrowej: G.117

rodzaj prawa: własność, udział: 1/1

MIASTO BYDGOSZCZ

Siedziba: 85-102 Bydgoszcz, ul. Jezuicka 1

Arkusz mapy	Numer działki	Bliższe określenie położenia	Opisy użytkowników	Ozn. użyt. i kont. klas.	Powierzchnia	
					użytków w ha	działki w ha
	15/17	85-374 Bydgoszcz, ul. Ryska	grunty przeznaczone pod budowę dróg publicznych lub linii kolejowych	Tp	0,0173	0,0173
Identyfikator działki: 046101_1.0039.15/17 Numer KW: BY1B/00217392/5 Dok. potwierdzający własność: Dok. określające inne prawa:						
Razem:					0,0173	0,0173

Sporządził(a): *Klaudia Wagner, według stanu na dzień: 2025-07-29*

Nr zlecenia: WMG-I.3066-1/2025

2025-07-29, *(dokument podpisany elektronicznie)*..

(Imię i Nazwisko oraz stanowisko służbowe osoby reprezentującej organ)

Prezydent Miasta Bydgoszczy

ul. Jezuitska 1
85-102 Bydgoszcz
tel. 52 5858367

Województwo: **kujawsko-pomorskie**Powiat: **M. BYDGOSZCZ**Gmina: **M. Bydgoszcz**Jednostka ewidencyjna: **046101_1, Miasto Bydgoszcz**Obręb: **0039, 0039**Nr kancelaryjny: **WMG-I.6621.2954.2025****WYPIS Z REJESTRU GRUNTÓW****UPROSZCZONY**Nr jednostki rejestrowej: **G.25****rodzaj prawa: własność, małżeństwo, udział: 1/1****OCIEPKA JAN (WŁADYSŁAW GENOWEFA)****OCIEPKA HALINA (JÓZEF JANINA)**

Arkusz mapy	Numer działki	Bliższe określenie położenia	Opisy użytków	Ozn. użyt. i kont. klas.	Powierzchnia	
					użytków w ha	działki w ha
	15/16	85-374 Bydgoszcz, ul. Ryska	zurbanizowane tereny niezabudowane lub w trakcie zabudowy	Bp	0,0214	0,0214
Identyfikator działki: 046101_1.0039.15/16 Numer KW: BY1B/00057785/7 Dok. potwierdzający własność: Dok. określające inne prawa:						
	15/18	85-374 Bydgoszcz, ul. Ryska 11	tereny mieszkaniowe	B	0,0562	0,0562
Identyfikator działki: 046101_1.0039.15/18 Numer KW: BY1B/00057785/7 Dok. potwierdzający własność: Dok. określające inne prawa:						
Razem:					0,0776	0,0776

BUDYNKI NIESTANOWIĄCE ODRĘBNEGO OD GRUNTU PRZEDMIOTU WŁASNOŚCI

Nr ewid. bud.	Identyfikator budynku	Adres budynku	Rodzaj wg. KŚT	Liczba kond. nad/pod	Pow. zabud. w m ²	Liczba lokali	
						odr.	nieodr.
67	046101_1.0039.67_BUD	85-374 Bydgoszcz, ul. Ryska 11	budynek mieszkalny	2/1	92	0	0
Numer KW: BY1B/00057785/7 Dok. potwierdzający własność: Działki: 046101_1.0039.15/18 Nr arkusza mapy: Pow. użyt. lokali odręb.: 160m ² Pow. użyt. lok. niewyod.: Pow. użyt. pom. przyn.: Liczba ujaw. sam. lokali: 0 Informacje dodatkowe: Poprzedni identyfikator budynku: 046101_1.0039.15/2.1_BUD							
Razem:					92	0	0

II. INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA

Obiekt

Budowa przyłącza wodociągowego oraz kanalizacji sanitarnej.

Kategoria obiektu budowlanego: XXVI - sieci, jak: elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe

Adres

Bydgoszcz ul. Ryska 11, dz. nr 15/17, 15/18 obręb 0039 Bydgoszcz

Inwestor

Halina Ociepka, Jan Ociepka



Projektant sporządzający informacje

mgr inż. Rafał Kwiatkowski



nr. uprawnień: POM/0344/PWBS/17

mgr inż. Rafał Kwiatkowski

Uprawnienia budowlane

do projektowania i kierowania robotami
budowlanymi bez ograniczeń w specjalności
instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i
urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych,
wodociągowych i kanalizacyjnych.
Nr ewid. POM/0344/PWBS/17

Sztum, 05.11.2025 r.

1. Zakres robót

Realizacja przyłącza wodociągowego oraz przyłącza kanalizacji sanitarnej obejmuje roboty montażowe, zgrzewanie przewodów wodociągowych oraz towarzyszące roboty ziemne, nawierzchniowe i montażowe. Zakres i czas trwania tych prac zależy od długości przyłączy oraz rodzaju terenu, w którym wykonywany będą wykopy. Roboty wykonywane będą pod nadzorem osoby posiadającą stosowne uprawnienia budowlane.

Zakres opracowania obejmuje:

- ✓ wytyczenie tras rurociągów
- ✓ wykopy liniowe
- ✓ montaż rurociągów sanitarnych w wykopie wraz z łączeniem rur przez zgrzewanie
- ✓ próby szczelności
- ✓ wykonanie podłoża pod rurociągi
- ✓ wykonanie obsypki rurociągów i zasypianie wykopów z zagęszczeniem warstwami
- ✓ montaż urządzeń i armatury
- ✓ montaż studni kanalizacji sanitarnej

2. Wykaz istniejących obiektów budowlanych związanych z przedmiotową budową

W obrębie projektowanego zamierzenia budowlanego występują następujące istniejące obiekty budowlane:

- ✓ sieć elektroenergetyczna

Prace w pobliżu istniejących sieci uzbrojenia technicznego będą wykonywane w technologii zapewniającej ciągłość zasilania odbiorców.

3. Wskazanie elementów zagospodarowania działki lub terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi

- ✓ istniejące uzbrojenie podziemne,
- ✓ natrafienie w trakcie wykonywania wykopów na niezainwentaryzowane urządzenia, w tym instalacje elektroenergetyczne,
- ✓ składowanie materiałów przeznaczonych do wbudowania,
- ✓ materiały będą składowane centralnie w miejscu wyznaczonego zaplecza budowy oraz dowożone na bieżąco na kolejne odcinki budowy z zaplecza lub bezpośrednio od dostawcy.

4. Przewidywane zagrożenia podczas robót budowlanych oraz ich skala

Podczas wykonywania robót budowlanych mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- ✓ poparzenie przez płomień palnika gazowego lub rozgrzane elementy podczas spawania lub zgrzewania,
- ✓ skaleczenie się pracownika o ostre krawędzie rury itp.,
- ✓ porażenie prądem podczas obsługi elektronarzędzi,
- ✓ niekontrolowane osunięcie się ścian wykopu,
- ✓ wpadnięcie do wykopu pracownika lub osoby postronnej,
- ✓ zagrożenie ze strony przejeżdżających w pobliżu samochodów.

5. Instruktaż pracowników

Do pracy dopuszczeni zostaną pracownicy posiadający aktualne badania lekarskie potwierdzające zdolność do pracy oraz posiadający przeszkolenie okresowe i stanowiskowe z zakresu BHP, a także posiadający odpowiednie przeszkolenie w zakresie obsługi sprzętu i urządzeń budowlanych.

Szkolenie stanowiskowe bezpośrednio na budowie przeprowadzi osoba wskazana przez kierownika budowy.

Ze względu na charakter warunków realizacji robót instruktaż ogólny musi być prowadzony przed przystąpieniem do pracy pracowników oraz instruktaż stanowiskowy osobny dla obsługi poszczególnych maszyn i urządzeń, które będą stosowane w trakcie budowy i musi obejmować następujące elementy:

Instruktaż ogólny obejmuje:

- ✓ przekazanie pracownikom jaki zakres i rodzaj robót będzie wykonywany w dany elemencie robót, rozdział zadań odpowiedzialność dla poszczególnych pracowników,
- ✓ zapoznanie pracowników z zagrożeniami jakie mogą występować w trakcie realizacji robót,
- ✓ wyznaczenie stref zagrożeń,
- ✓ zapoznanie pracowników z organizacją robót oraz organizacją transportu materiałów i organizacją komunikacji,
- ✓ sprawdzenie i uzupełnienie w miarę potrzeb wyposażenia pracowników w sprzęt ochrony osobistej oraz odzież ochronną itp.,
- ✓ sprawdzenie sprawności i stanu technicznego sprzętu i narzędzi wykorzystywanych do prowadzenia robót,
- ✓ przeszkolenie pracowników w zakresie posługiwania się sprzętem i narzędziami (szczególnie dotyczy to pracowników, którzy po raz pierwszy będą używać dane sprzętu),
- ✓ określenie zasad i sposobu zabezpieczenia terenu realizacji robót i używania sprzętu budowlanego.

Instruktaż stanowiskowy obejmuje:

- ✓ sprawdzenie i uzupełnienie w miarę potrzeb wyposażenia pracowników w niezbędny dla poszczególnych pracowników, na danym stanowisku sprzęt ochrony osobistej oraz odzież ochronną itp.
- ✓ sprawdzenie sprawności i stanu technicznego sprzętu i narzędzi wykorzystywanych do wykonania robót na danym stanowisku- zapoznanie pracownika lub pracowników z instrukcjami obsługi urządzenia, do którego obsługi został przydzielony,
- ✓ przeszkolenie pracowników zakresie posługiwania się sprzętem i narzędziami, ze szczególnym zwróceniem uwagi na prawidłowość ich użytkowania,
- ✓ instruktaż stanowiskowy w zakresie przestrzegania zasad bhp dotyczących używania powierzonego do użytkowania sprzętu budowlanego oraz sposobu sprawdzania jego sprawności i zabezpieczeń przed narażeniem zdrowia i życia w trakcie jego obsługi.

W przypadku wystąpienia zagrożenia należy:

- ✓ bezzwłocznie powiadomić kierownika budowy oraz osobę przez niego wyznaczoną,
- ✓ zawiadomić odpowiednie służby ratownicze,
- ✓ przystąpić do udzielenia pomocy poszkodowanym,
- ✓ ostrzec osoby postronne przed zagrożeniem,
- ✓ oznaczyć teren zagrożenia,
- ✓ w miarę możliwości (z zachowaniem wymogów bezpieczeństwa) przystąpić do ratowania mienia.

6. Wytoczne bezpieczeństwa podczas realizacji

Roboty budowlane przy realizacji rurociągów sanitarnych należy zorganizować i wykonywać zgodnie z zasadami BHP przyjętymi w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 6.02.2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych – rozdział 10 §143-162,

- ✓ przed przystąpieniem do wykonania robót budowlanych pracownicy muszą być przeszkoleni na stanowisku pracy i pouczeni o istniejących zagrożeniach (szkolenie stanowiskowe),
- ✓ pracownik wykonujący prace spawalnicze powinien posiadać aktualne uprawnienia w tym zakresie (ważna książeczka spawalnicza),
- ✓ pracownik wykonujący zgrzewanie przewodów powinien posiadać aktualne uprawnienia w tym zakresie (ważne zaświadczenie),
- ✓ pracownik obsługujący urządzenia mechaniczne powinien posiadać stosowne uprawnienia do ich obsługi i obsługiwać je zgodnie z instrukcją,
- ✓ wykop powinien mieć odpowiednio wyprofilowane skarpy, dla wykopu do 1,2 m nie zachodzi potrzeba stosowania specjalnych szalunków,
- ✓ teren prowadzenia prac ziemnych należy oznaczyć odpowiednimi tablicami oraz wygrodzić przy użyciu barier i taśmy ostrzegawczej,

7. Środki techniczne zapobiegające niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót

Środki techniczne

- ✓ sprzęt ochrony indywidualnej,
- ✓ narzędzia i sprzęt budowlany sprawny technicznie i wykorzystywany zgodnie z jego przeznaczeniem, instrukcją użytkowania i zasadami bhp.

Środki organizacyjne

- ✓ zabezpieczenie miejsca wykonywania robót przed dostępem osób postronnych,
- ✓ przejście umożliwiające w każdej chwili ewakuację osób,
- ✓ w przypadku realizacji robót uniemożliwiających zapewnienie drogi ewakuacyjnej, na czas ich realizacji, powyżej wykonywanych robót nie mogą przebywać ludzie,
- ✓ ustalić z pracownikami harmonogram realizacji poszczególnych elementów robót w tym robót o szczególnym zagrożeniu bezpieczeństwa, w celu wywołania szczególnej ostrożności przy wykonywaniu tych czynności.

UWAGA: Roboty związane z budową przyłącza wodociągowego oraz przyłącza kanalizacji sanitarnej nie stwarzają zagrożenia bezpieczeństwa i zdrowia ludzi. Zgodnie z art. 21a prawa budowlanego kierownik budowy nie ma obowiązku sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dla tego zakresu robót.